

# ECHINGER ECHO

Ihre Ortszeitung für Eching und die Ortsteile  
Deutzenhausen, Dietersheim, Günzenhausen,  
Hollern und Ottenburg

Monatlich an alle Haushalte  
15. Jahrgang | 12. Ausgabe | 15. Dezember 2025

Immer aktuell unter [www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

## Heimeliger Christkindlmarkt mit viel Lokalkolorit auf dem Bürgerplatz



Ein schönes Bild, vor allem in der abendlichen Dunkelheit, gab es die festlich beleuchteten Stände auf dem Echinger Christkindlmarkt ab.

Viel los war am zweiten Adventswochenende beim jährlichen Christkindlmarkt auf dem Echinger Bürgerplatz. Rund 30 Marktstände, mit Tannenbäumen und

Lichterschmuck hübsch dekoriert, lockten am Samstag und Sonntag mit einem beliebt-bewährten Weihnachtsmarkt-Sortiment aus Kulinarischem sowie Handarbeiten und

Kunstgewerblichem, wie unter anderem selbstgestrickte Socken, Schals und Mützen, Dekoratives aus Holz und in Serviettentechnik, Kerzen, Schmuck, Whiskey und Honig.

Viele Lose mit schönen Ge-winnen hielt wieder der Handballförderverein für die zahl-reichen kleinen und großen Besucher bereit. Weitere lo-kale Kräfte und Ortsvereine,



Eröffnung und Begrüßung mit Nikolaus, Bürgermeister und den „Zipfelmützen“ der Kita Regenbogen.

vertreten waren u.a. Burschen, EFB, Frauenbund, Fischereiverein, Lions Club, TSV, Echinger Schützenverein und die Tafel mit ihrem Flohmarkt und selbstgebackenen Platzerln der Kinder von der Grundschule Nelkenstraße. Köstliche Düfte nach Kaiserschmarrn, Crepes, Kartoffeln und Kartoffelsuppe, Würstl, Waffeln und Glühwein schwebten durch die Lüfte, genauso wie weihnachtlicher Bläserklang, den Ensembles von

Musikverein Sankt Andreas und Echinger Blaskapelle beisteuerten. Als „unauffälliger“ Ehrengast am Samstag bummelte Landrat Helmut Petz über den Echinger Weihnachtsmarkt. Be- oder vielleicht besser „heimgesucht“ wurde der Bürgerplatz am Samstag von den Perchten, den Frisinga Fratzn – und die waren richtig laut und schön gruselig.

Los ging das zweitägige adventliche Lokalereignis am

Nikolaustag, pünktlich zum Drei-Uhr-Läuten der Kirchenglocken von Alt-Andreas, als Bürgermeister Sebastian Thaler in Begleitung vom Echinger Nikolaus den Christkindlmarkt offiziell eröffnete. Ganz wichtige Unterstützung bekamen die Herren von den Kindern der evangelischen Kindertagesstätte Regenbogen. Die herzigen „Weihnachtswichtel“ mit ihren Zipfelmützen verbreiteten mit Liedern und sogar zwei Tänzen

vor großer Zuschauerkulisse frohe Adventsstimmung. Dafür bedankte sich der Bürgermeister herzlich bei den kleinen Sängern, für die der Nikolaus eine süße Belohnung dabei hatte. Thalers Dank galt auch allen anderen Mitwirkenden, die jährlich diese Gemeinschaftsaktion auf dem Bürgerplatz ermöglichen. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



[www.BEG-FS.de](http://www.BEG-FS.de)

## BÜRGERBETEILIGUNG Solarpark Eching Ost

ZEICHNUNGS-  
ZEITRAUM  
20.01. -  
09.02.2026



### INFO- VERANSTALTUNGEN:

- 14.01.2026, 19:00 Uhr  
**Bürgerhaus**  
Roßbergerstr. 6  
85386 Eching
- 28.01.2026, 19:00 Uhr  
**ASZ**  
Bahnhofstr. 4  
85386 Eching

**25 % der Beteiligung**  
für Bürger aus Eching bis  
06.02.2026 **reserviert!**

Der Erwerb dieser Vermögensanlage ist mit erheblichen Risiken verbunden und kann zum vollständigen Verlust des eingesetzten Vermögens führen. Weitere Informationen befinden sich in der Projektbeschreibung, abrufbar unter der oben genannten Website.

# Vorfreude aufs Christfest Ökumenisches Adventssingen in Neu-Andreas

Eine beliebte Tradition in Eching stellte auch in diesem Jahr die gute Stunde dar, in der zur Einstimmung aufs nahende Christfest am 1. Advent zu einem ökumenischen Adventskonzert eingeladen wurde, ein Geschenk an alle, Kraft zu tanken und eine Auszeit von der Alltagshektik zu nehmen.

Selbstverständlich brannte im Altarraum von Neu-Andreas die erste Kerze am Adventskranz, während bei einem guten Dutzend choraler und instrumentaler Beiträge der ökumenische Chor Eching unter Leitung von Astrid Sachs und Alexander Himmelhuber, ein heimisches Blockflöten-Ensemble, ein Dudelsackbläser und die Gäste der Goldschläger-Posaunen unter Leitung von Friedhelm Kerkau abwechselnd feierliche und fröhliche Klänge sakraler und weltlicher Kompositionen zum Besten gaben.

Gleich zu Beginn konnten die Kirchenbesucher gemeinsam das bekannte Adventslied

„Macht hoch die Tür, die Tor macht weit“ mitsingen. Musikalisch Licht in die Dunkelheit brachte der Chor mit den beiden Kompositionen von Arcangelo Corelli „Komm, o komm du Morgenstern“ und Johann Sebastian Bach „Wie schön leuchtet der Morgenstern“, zwei eindringliche Werke aus dem 17. Jahrhundert. Die Blechbläser spannten mit klarem und nuancierten Bläserklang den Bogen von der Barock-Sonate des englischen Komponisten Henry Purcell bis zum jazzigen Spirituell „Go tell it to the montain.“

Auch zum Schluss hieß es mitsingen bei „Tochter Zion, freue dich“, bei dem zum Schluss die Orgel regelrecht brauste. So waren die Besucher aufgerufen, auch selbst zur Vorweihnachtsstimmung beizutragen und vielleicht auch noch ein bisschen davon mit nach Hause mitzunehmen. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



Ihr HAKO-Team wünscht Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr 2026!



Münchnerstraße 27b  
85375 Neufahrn

Tel: 08165 939 775  
[info@maler-hako.de](mailto:info@maler-hako.de)

[www.maler-hako.de](http://www.maler-hako.de)



 MEISTER DER ELEMENTE

Eine gesunde Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2026 wünschen wir allen unseren Kunden und Partnern!

Die Zusammenarbeit mit Ihnen hat uns viel Freude bereitet!

Vielen Dank!

Ihr Team der Firma Bock

 **BOCK**  
Bad | Heizung | Elektro

Alfred Bock GmbH  
Münchner Straße 1b | 85375 Neufahrn  
Telefon 08165 6479 0 | [info@ich-hab-bock.de](mailto:info@ich-hab-bock.de)  
[www.ich-hab-bock.de](http://www.ich-hab-bock.de)

WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

# 30 Jahre Alten- und Servicezentrum

## Echinger Modelleinrichtung feiert mit vielen Gästen und Wegbegleitern

In großer festlicher Runde, gemeinsam mit 160 gut gelaunten Gästen, beging das Echinger Alten- und Servicezentrum am 20. November seinen 30. Geburtstag: Mit Glückwünschen und drei Festreden, Jubiläumsständchen des Chores Silberklang, Live Musik vom Duo Fun-Live, Tanzvergnügen inklusive, Sekt, Kaffee und Schwarzwälder-Kirsch-Geburtstagstorte und als Sahnehäubchen und Überraschung noch ein wenig Magie. So mancher der Gäste und insbesondere der Ehrengäste blickte dabei auch auf die Anfänge der wichtigen und unverzichtbaren Echinger Einrichtung zurück.

Gertrud Wucherpfennig, Vereinsvorsitzende des ASZ-Trägervereins „Älter werden in Eching“, oblag die Aufgabe, kurz die Historie und Entwicklung des ASZ mit verschiedenen Höhen und Tiefen zu schildern und dabei die Geburthelfer und Wegbegleiter

und deren Verdienste zu würdigen. 2008, mit der Aufnahme ins „Aktionsprogramm Mehrgenerationenhaus“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend wird auch im Namen ASZ/Mehrgenerationenhaus offiziell und generationsübergreifend dokumentiert, dass das ASZ für alle Lebensalter offen steht.

Als Persönlichkeit, die von Anfang an und über 33 Jahre lang die Geschickte des ASZ gelenkt und seine Erfolgsgeschichte maßgeblich mitgeschrieben hat, war als Festrednerin Siglinde Lebich prädestiniert, die äußerst lebendig und anschaulich die eine oder andere Widrigkeit und spannende Begebenheit von „damals“ in Erinnerung rief. Die Sozialpädagogin wurde bereits im Herbst 1989, sechs Jahre vor Inbetriebnahme des ASZ, vom Verein „Älter werden in Eching“ als allererste Mitarbeiterin eingestellt und hat Konzeption und Innenleben

der mehrfach ausgezeichneten Institution geprägt. Der Dank von Lukas Erhart, seit Frühjahr 2022 Lebichs Nachfolger als Geschäftsführer, galt den vielen ehrenamtlichen und hauptamtlichen Kräften, gestern und heute, für ihr Engagement. Er sei stolz, mit ihnen im ASZ zusammenzuarbeiten.

Auch nach drei Jahrzehnten zählen als wesentliche Bausteine „unter einem Dach“ die Begegnungsstätte, Betreute Wohnungen, Mobile Soziale Dienste, Beratung, Information und Prävention zum umfassenden Aufgabenspektrum des ASZ als Einrichtung einer ganzheitlichen, lokal ausgerichteten Seniorenfürsorge. Das Besondere an dieser zentralen Anlaufstelle rund ums „Älterwerden“: Die Gemeinde Eching hat deren Trägerschaft an den gemeinnützigen Verein mit dem anschaulichen Namen „Älter werden in Eching“ übertragen. Damals neu, aber

nachhaltig umgesetzt wird, dass die Bürger nicht nur in passiver Rolle als Besucher, Klienten oder Empfänger von Dienstleistungen dorthin kommen, sondern als „Aktivposten“, bei Gestaltung und Durchführung des Programms, in Vereinsfunktionen, als Mithelfende oder Organisatoren von Veranstaltungen und Fests. Wie wichtig das ist und wie gut das klappt, zeigte sich ganz aktuell bei der tatkräftigen Mithilfe während der Geburtstagsfeier.

Als Überraschungsgast gab sich Zauberer Collin, alias Andreas Steigerwald, die Ehre. Als echter Meister seiner Zunft zeigte er mit erstaunlichen Finger- und charmanten Zungenfertigkeit, die das Prädikat „magisch“ verdienen, bei Spielkarten- und Tücher-Tricks und unfassbarem Gedankenlesen die hohe Kunst der Illusion. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Jubiläumsständchen des Chores Silberklang unter Leitung von Kayao Grandy, der ebenfalls Grund hatte zu feiern, nämlich sein 20jähriges Bestehen.





## Junge Musikschaftalente gestalten eindrucksvollen Konzertabend auf hohem Niveau

**D**as niveauvolle Konzertprogramm in der Musikschule unter dem aussagekräftigen Titel „Podium junger Talente“ am 15. November war ambitionierten Nachwuchsmusikern aus den eigenen Reihen gewidmet, die bei diesem Heimspiel im Manfred-Bernt-Saal ihr Können eindrucksvoll unter Beweis stellten. Als Aushängeschilder der Echinger Musikschule repräsentierten sie exemplarisch deren Vielfalt und Qualität. Musikschulleiterin Katrin Massius ließ es sich nicht nehmen, durchs Programm zu führen und dabei die einzelnen Interpreten kurz vorzustellen, angefangen bei den beiden Jüngsten, den 13jährigen Solo-Pianistinnen Sophia Engelhardt und Ada Wolf, beide aus der Klavierklasse von Edita Gelic, die ihre klassischen Werke ausdrucksstark und sicher vortrugen, ebenso wie der 14jährige Philipp Blank auf seiner Solo-Trompete.

Vieleitig interessiert und musikalisch erfolgreich aufgestellt – in ihrem Fall lässt sich durchaus von vielsaitig sprechen, ist die 14jährige Franziska Stich, die ihrem Kontrabass die romantischen Klänge des „Schwans“ aus Camille Saint Saens „Karneval der Tiere“ entlockte. Als musikalisches Multitalent von (Eltern-)Hause aus hat Daniela Gelic das Medium Film und Fernsehen für sich entdeckt. Sie studiert jetzt Multimedia-Kommunikation. Mit zwei von ihr selbst vertonten animierten Video-Kurzfilmen, die teils von ihr selbst gesungen, instrumentalisiert und mit Geräuschen untermalt, teils mit Synthesizer erarbeitet wurden, zeigt sie eine andere Art professionellen Musikschaftens

und „Sound-Design“, wie es in Bands, Shows oder Videoproduktionen zur Anwendung kommt.

Mit der Aufnahme ins Salzburger Mozarteum hat die langjährige Musikschülerin Michaela Hofbauer, den ersten Schritt gemeistert, als Querflötistin die Musik zu ihrem Beruf zu machen. Mit zwei entsprechend meisterlichen Vorträgen, der Fantasie op79 von Gabriel Fauré und der „coolen“ lautmaleralischen Improvisation des zeitgenössischen Komponisten Ian Clarke demonstrierte sie die facettenreiche Klangfülle ihres Blasinstruments.

Dass Musikalität oft Familienache ist, und dem einen oder anderen Talent gewissermaßen in die Wiege gelegt ist, wurde beim Brüderpaar Maximilian Kleemann, 21 Jahre (Geige) und Adrian Kleemann, 19 Jahre (Klavier) besonders deutlich: So wohl im Duett, als auch als Trio gemeinsam mit ihrem Vater Andreas (Cello), unter anderem mit dem eindringlich-emotionalen Oblivion des argentinischen Komponisten Astor Piazolla, präsentierten sie Kammermusik auf höchstem Niveau. Adrian Kleemann am Klavier war es vorbehalten, mit dem intensiven und virtuosen Scherzo Nr. 2, Op31, b-moll von Frederic Chopin ein großartiges Konzert mit einer fantastischen Leistung zu beenden.

Nicht zu vergessen: Die tatkräftige Unterstützung des Musikschulfördervereins bei der Bewirtung und ein kräftiges und „wertschätzendes“ Rascheln in den Spendenkörbchen rundete den gelungenen Abend ab. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Die neue Kollektion. Zeitlos schön. Spürbar hochwertig.  
Jetzt entdecken und auch ohne Termin planen lassen.



Ausgezeichnetes Design - perfekt präsentiert - jetzt neu in allen ASMO Küchenstudios



**ASMO**  
**KÜCHEN**

Ihr Spezialist für Einbauküchen in Bayern seit 1974

ASMO Küchenstudios finden Sie in München-Nord / Neufahrn bei Freising, Landshut-Nord, Ingolstadt-Süd, München West / Freilassing, München-Süd / Unterhaching und Raubling-Pfarrdorf bei Rosenheim - [www.asmo.de](http://www.asmo.de)



**Wir wünschen  
Ihnen frohe Festtage!**

**Morgen  
kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.

**Ihre Freisinger Bank**

**Freisinger Bank**  
Volksbank-Raiffeisenbank





Mit voller Energie am Taktstock, Dirigent Alexander Ruderisch leitet das symphonische Orchester.

## Wenn Musik Geschichte schreibt

50 Jahre Musikverein St. Andreas Eching e.V. werden mit einem besonderen Jubiläumskonzert gefeiert

**E**in prall gefülltes Bürgerhaus, gespannte Erwartung und ein Abend, der die 50-jährige Geschichte des Musikvereins St. Andreas Eching mit großer Wärme und musikalischer Leidenschaft erzählte: Das Jubiläumskonzert am 22. November 2025 wurde zu einem eindrucksvollen Fest der Klänge und der Gemeinschaft.

Schon beim Betreten des Bürgerhauses herrschte festliche Stimmung. Unten begrüßte ein Sektempfang die Gäste, oben im Saal wurden sie vom ersten Vereinsleiter Andreas Hirschbolz und dem zweiten Vereinsleiter Korbinian Meister empfangen. Die Platzwahl war frei – und schnell zeigte sich, wie groß das Interesse war: Reihen wurden nachgestellt, um die vielen Besucherinnen und Besucher unterzubringen. Die Bühne erstrahlte hell, Instrumente und Notenständer standen bereit, und die rot leuchtenden Vereinsbanner tauchten den Raum in eine feierliche Atmosphäre.

Gegen 19:20 Uhr eröffnete Vereinsleiter Andreas Hirschbolz den Abend. In seinem Rückblick spannte er den Bogen über ein halbes Jahrhundert Vereinsgeschichte – von kleinen Anfängen bis zur festen

kulturellen Säule im Ort. Mit herzlichen Worten begrüßte er Bürgermeister Sebastian Thaler, Gemeinderäte sowie die vielen Musikfreundinnen und -freunde, die zum Jubiläum gekommen waren.

Den musikalischen Auftakt gestaltete das Anfängerblasorchester unter der Leitung von Melanie Simon. Mit „Music for the Royal Fireworks“ füllten die jüngsten Musikerinnen und Musiker den Saal mit spürbarer Energie und konzentriertem Spiel. Mit „Imperium“, einem Stück, das bereits 2011 zum Repertoire des Vereins gehörte, bewiesen die jungen Musiker eindrucksvoll, wie solide und engagiert die Nachwuchsarbeit des Vereins ist. Diese Leistung würdigte auch der Frauenbund Eching. In einer kurzen Ansprache überreichten dessen Vertreterinnen eine Spende von 500 Euro – ein Zeichen der Wertschätzung, das vom Publikum mit warmem Applaus aufgenommen wurde.

Es folgte das Jugendblasorchester, das seinen Auftritt zugleich als Rückblick sowie als Abschied gestaltete. Zwischen den Stücken moderierten vier Mitglieder selbst und gaben Einblicke in musikalische Klassiker aus dem Gründungsjahr sowie in ihre eigenen Anfänge im

Verein. Mit den „Vier modernen Stücken für Jungbläser“ setzten sie ein symbolisches Zeichen für die frühen Jahre des Musikvereins. Nach zehn-einhalb Jahren verabschiedete sich Dirigent Benedikt Josef Fleig mit persönlichen Worten voller Freude und Musizierleidenschaft – ein emotionaler Moment vor der Pause.

Während im Foyer angeregte Gespräche entstanden, bereitete sich auf der Bühne das sinfonische Blasorchester vor. Instrumente wurden gestimmt und Abläufe geprüft. Eine leise, konzentrierte Spannung lag in der Luft. Unter der Leitung von Alexander Ruderisch entfaltete das Ensemble anschließend ein breites musikalisches Panorama. Die „Puszta“-Tänze führten das Publikum über imaginäre Steppen, mal ruhig, mal stürmisch. Bei der sinfonischen Dichtung „Die Waschweiber“ verdichtete sich die Atmosphäre: Nebelschwaden zogen über die Bühne, und in den Gesichtern der Zuhörer spiegelte sich die Spannung.

Mit „Bohemian Rhapsody“ folgte ein weiterer Höhepunkt – ein Rockklassiker aus dem Gründungsjahr des Vereins. Kraftvoll und präzise gespielt, brachte das Arrangement viele Gäste zum Mitwippen; immer

wieder gingen Handys in die Höhe, um diesen Moment festzuhalten. Den Abschluss des offiziellen Programms bildete „Moment for Morricone“ – ein musikalischer Streifzug durch die berühmten Filmmelodien Ennio Morricones, der die Zuhörerinnen und Zuhörer wie in eine weite Westernlandschaft versetzte.

Vor dem Finale trat noch einmal Vereinsleiter Hirschbolz ans Mikrofon. Eine Bildcollage ließ 50 Jahre Vereinsleben Revue passieren, begleitet von „My Way“. Lachen, Schmunzeln und stillen Rührung wechselten sich ab – ein Moment, der viele im Saal tief berührte.

Als die letzten Töne verklangen, erhob sich das Publikum. Standing Ovations, begeisterte Rufe nach Zugaben und minutenlanger Applaus erfüllten den Saal. Das Orchester antwortete mit mehreren Zugaben und beendete den Abend schließlich mit einem kräftigen „Zicke-Zacke“, das den Saal noch einmal vereinte.

Ein Jubiläum, das die Geschichte des Vereins, die Freude am gemeinsamen Musizieren und die starke Verbundenheit im Ort auf eindrucksvolle Weise hör- und spürbar machte. ■

Für Sie berichtete Selina Scholz.

# REDDY® KÜCHEN Neufahrn

**JAHRESENDSPURT:  
01. bis 23. Dezember 2025**

KÜCHE für 2026 bestellen  
ALTEN 2025er PREIS sichern

# 44%

PREISGARANTIE BIS 31.12.2027

GRANIT- SPÜLE geschenkt  
LED- BELEUCHTUNG gratis

+ 0% FINANZIERUNG  
BIS 36 MONATE\*

5 JAHRE VOLLGARANTIE\*

+ GRATIS PROFI-AUFGMAß



## MESSE-RABATT AUF MÖBEL & KÜCHE

SCHNÄPPCHEN  
SICHERN:

Bosch Backofen  
- mit Pyrolyse  
- mit Airfry



\*gültig bei neu geplanten Küchen ab 9.999,- €

Ausstellungs-  
küchen bis zu 70%  
reduziert  
**SOFORT  
ERHÄLTLICH!**

# Kräfte bündeln: Gemeinsame Liste von BfE, Echinger Mitte und ödp

Auch für die kommende Kommunalwahl bündeln die drei politischen Gruppierungen von BfE (=Bürger für Eching), EM (Echinger Mitte) und ödp ihre Kräfte und bewerben sich nach 2020 erneut auf einer gemeinsamen Liste um Plätze im 24köpfigen Gemeinderat.

Gegenwärtig stellen sie mit Michaela Holzer und Manfred Wutz (beide BfE) sowie Markus Hiereth (ödp) eine dreiköpfige Fraktion. Sie stehen für Transparenz und Bürgerbeteiligung und „eine nachhaltige, auf Lebensqualität abziehende und unabhängige Politik ohne Fraktionszwang“, wie es in einer gemeinsamen Presseerklärung heißt. Die erfahreneste Gemeinderätin der BfE, die seit 2014 für die damals neu gründete Gruppierung dem

Rat angehörte, tritt 2026 nach 12 Jahren nicht mehr an. Das aktuelle Ziel lautet, in der kommenden sechsjährigen Wahlperiode erneut (mindestens) Fraktionsstatus (=drei Sitze) zu erreichen, um politisches Gewicht und einen Sitz in den Ausschüssen zu erlangen. Bei der Aufstellungsversammlung im Nebenraum des Clubhauses des SC Eching wurde eine 20köpfige Liste beschlossen, die von den beiden amtierenden Gemeinderäten Manfred Wutz und Markus Hiereth angeführt wird. Es folgen auf Platz 3 Mathias Tarnaczewski (stellvertretender OV der BfE) und der ehemalige Gemeinderat Alexander Krimmer (ehemals ödp, jetzt Echinger Mitte, der aus persönlichen Wunsch 2024 aus dem Rat zurückgetreten ist). Sowohl Krimmer als auch Böhm, der ebenfalls aus

persönlichen und beruflichen Gründen 2024 Platz für Markus Hiereth gemacht hat, tritt nach mehrjähriger kommunalpolitischer Auszeit wieder an (Platz 24).

Das Quartett auf den vordersten Listenplätzen wird jeweils doppelt geführt, um die verfügbaren 24 Plätze komplett belegen zu können. Einen eigenen Bürgermeisterkandidaten stellt das Bündnis nicht. Die Echinger Mitte und die ÖDP unterstützen bei der Wahl des Echinger Gemeindeoberhaupts Victor Weizenegger, den SPD-Kandidaten, während die BfE für keinen der (bis dato vier) Bürgermeisterkandidaten eine Wahlempfehlung ausspricht. ■

Folgende Kandidatenliste von BfE/EM/ödp wurde beschlossen:

- 1/2 Manfred Wutz (Gr)
- 3/4 Markus Hiereth (Gr)
- 5/6 Mathias Taranczewski
- 7/8 Alexander Krimmer
- 9 Susanne Rauschmayr
- 10 Thomas Lösl
- 11 Cora Schiemenz
- 12 Christian Rauschmayr
- 13 Lorenz Wutz
- 14 Nils Böhm
- 15 Kerstin Baier
- 16 Olivia Böhm
- 17 Tino Baier
- 18 Mohammed Riaz
- 19 Thomas Moore
- 20 Stefan Wutz
- 21 Sabine Piesnack
- 22 Robert Simet
- 23 Geneviève Günther
- 24 Bertram Böhm

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

## Nikolauskonzert stimmt auf die Vorweihnachtszeit ein Musikschulkinder singen und spielen vor großer Kulisse – und dem Nikolaus

Fast 120 junge Musikschüler und das Lehrerkollegium der Musikschule Eching gestalteten am 1. Dezember ein kurzweiliges Nikolauskonzert. Bei ihrer dritten Auflage ist die stimmungsvolle Veranstaltung auf Wunsch des Elternbeirates von der Musikschule ins Bürgerhaus umgezogen: Der Manfred-Bernd-Saal erwies sich in den Vorjahren als wirklich sehr beengt. Umso schöner war es dann heuer für die Nachwuchssänger und

-musiker, vor vollen Rängen auf der Bürgerhausbühne zu stehen – das ist schon etwas Besonderes. Eine Auswahl mit 40 zumeist kurzen Beiträgen überwiegend bekannter deutscher Volks- und Kinderlieder wie „alle Jahre wieder“, „ihr Kinderlein kommet“, „Kling Glöckchen“ oder auch die englische Variante von den „Jingle Bells“, im Wechsel mit eingängigen Instrumentalstücken, reihten sich aneinander. Bei ihren Auftritten, für den einen oder

die andere war es das erste Mal vor so großer Kulisse, wechselten sich die String Kids, mit Taschen- und Bläserbande und einer Handvoll mutiger Solisten mit Blockflöte, Cello, Harfe, Klavier und Trompete miteinander ab. Wenn dann auch noch die Kinderchöre unter Leitung von Musikschulleiterin Katrin Masius mit gleichermaßen roten Zipfelmützen, roten Backen und mit 70 hellen Stimmen, trotz aller Aufregung hochkonzentriert und mit Freude und Stolz gut verständlich „Schnellflöckchen, Weißröckchen“ anstimmen, dann ist es so recht etwas für Herz und Gemüt. Natürlich ließ sich der Musikschulweihnachtsmann auch im Bürgerhaus blicken, wenn ihm in Ehren so ein tolles Konzert veranstaltet wird – und er dabei unter anderem auch noch persönlich

als „Lieber guter Nikolaus“ besungen wird: Mitgebracht hatte der Heilige Mann gleich drei „Wundersäcke“, die eine ausreichende Anzahl kleiner Schoko-Nikoläuse enthielten, um alle mitwirkenden Sänger und Musikanten und auch die weiteren Kinder im Saal mit einer Schoko-Figur zu beschenken: Sogar für Omas und Opas waren noch welche vorhanden.

Die guten Wünschen von Musikschulleiterin Katrin Masius im Namen des Kollegium auf „eine gesegnete Weihnachtszeit“ und ein „Gutes Neues Jahr“ bekräftigte der Kinderchor mit der freundlichen Aufforderung „Lasst uns froh und munter sein“, in die alle Anwesenden gerne einstimmten. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.





Die Lesung der bekannten Kinderbuchautorin war anschaulich mit Bildern aus ihrer „Bitte-nicht-öffnen-Reihe“ untermauert.

## Unbedingt lesen! „Bücherwerbung“ von bekannter Kinderbuchautorin Charlotte Habersack am Vorlesetag

Wenn eine erfolgreiche Kinderbuchreihe „Bitte nicht öffnen“ heißt, darf man sicher sein, dass dies von neu- und wissbegierigen Kindern als Aufforderung verstanden wird, sich mit dem Inhalt zu beschäftigen. Genau das war auch die Grundidee der bekannten Münchner Kinderbuchautorin Charlotte Habersack, als sie 2016 das erste Abenteuer über den elfjährigen Nemo und seine Freunde Fred und Oda unter dem Titel „Bitte nicht öffnen – bissig“ veröffentlichte, dem viele weitere folgten. Sie alle beginnen mit einem geheimnisvollen, an Nemo adressierten Paket.

Die Autorin höchstpersönlich ist der Einladung der Gemeindebücherei gefolgt, beim bundesweiten Vorlesetag am 21. November nach Eching zu kommen, und hatte dabei ihre komplette Buchreihe mitgebracht. Bei zwei Lesungen für Echings Drittklässler warb sie nicht nur für ihre eigenen Werke, sondern für das Lesen und Vorlesen im allgemeinen und für die fantastische Welt der Bücher.

Von Anfang an hatte Habersack, Jahrgang 1966 und Mutter zweier Kinder, einen guten Draht zu den Grundschülern. Sie beantwortete alle Schülerfragen geduldig und ließ dabei raten, wann sie mit dem Schreiben begonnen hat, nämlich im Alter von sieben Jahren

den von ihr selbst illustrierten Erstling über „Raudi, den alten Hund“.

Sie lud zu einem fesselnden Streifzug durch verschiedene Bände ein, erzählte frei, mit nur wenigen Lesepassagen, und im steten Dialog mit ihrem Auditorium, angefangen beim „Startpaket“ mit der geheimnisvollen Aufschrift „Bitte nicht öffnen – bissig“. Jeder der folgenden Bände ist mit einer weiteren geheimnisvollen Eigenschaft gekennzeichnet etwa mit „Schleimig“, „Feurig“, „Magic“ oder auch „Winzig“ und beschreibt damit den Paketinhalt in Gestalt verschiedener Lieblingsspielzeuge, die nach dem Auspacken ungeahnte Zauberkräfte entwickelt. Im ersten Paket war der monströs wachsende verfressenen Yeti-Ritter namens Icy-Ice Monsta, und dann folgten unter anderem der kleine Roboter Biep, Magic, das männliche Einhorn im Stimmbruch oder sogar Nemos eigenes, altes Kuscheltier Kasimir Knautschkowski Käsebauch, ... Zum Schluss gab's für jeden Schüler noch eine echte Autogrammkarte. Was wirklich toll ist an den Büchern von Charlotte Habersack: Man kann sie in der Bücherei ausleihen – oder sie sich wünschen – zum Geburtstag und ziemlich naheliegend – zu Weihnachten. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



# KS-TECH

Meisterfachbetrieb seit 1999

## ELEKTROTECHNIK NETZWERKBAU GEBÄUDETECHNIK

- Photovoltaikanlagen
- Elektromobilität
- Elektroinstallation
- Kommunikationstechnik
- Satellitenanlagen
- Gebäudesteuerung
- Beleuchtungstechnik
- Erneuerbare Energien

Ihre PV-Anlage innerhalb 4 Wochen  
schlüsselfertig aus unserer Hand (Voraussetzung wetterbedingt & EVU-Zusage)



**Frohe Weihnachten!**  
Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Zeit  
und bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.  
Auf ein erfolgreiches neues Jahr!

**Persönlich vor Ort:**  
**Hallbergmoos & Neufahrn**  
85399 Hallbergmoos · Freisinger Strasse 39  
① 0811 12834006 · ✉ KS-Tech@gmx.de  
[www.KS-Tech.cc](http://www.KS-Tech.cc)

Komm' in unser Team! Elektriker / Mitarbeiter gesucht!



# REVITALIS

## PHYSIOTHERAPIE

- Krankengymnastik am Gerät
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Stoßwellentherapie
- Sportphysiotherapie
- Ultraschalltherapie
- Wärmetherapie
- Kältetherapie
- Massage
- CMD
- und vieles mehr!

ALLE KASSEN UND PRIVAT

Bahnhofstraße 26,  
85386 Eching  
089 800 43 998  
[info@revitalis-physio.de](mailto:info@revitalis-physio.de)  
[www.revitalis-physio.de](http://www.revitalis-physio.de)



# Zeitgeschichtlicher Vortrag über das ehemalige KZ Außenlager Eching/Neufahrn

Aus Anlass des Endes von Naziherrschaft und Zweitem Weltkrieg vor genau 80 Jahren wurde in Eching von vhs, Bürgerhaus und Gemeindearchiv zu einer Veranstaltungsreihe eingeladen, die unter dem Motto „Erinnern gegen das Vergessen“ stand.

Auch beim gut besuchten Vortrag von Politikwissenschaftler Guido Hoyer, Stadtrat und Referent für Stadtgeschichte in Freising, am 25. November im Bürgerhaus ging es um ein dunkles, oft verdrängtes Kapitel der jüngeren deutschen Zeitgeschichte, nämlich die Konzentrationslager im 3. Reich, hier ganz konkret um das vom KZ Dachau aus unterhaltene Außenlager Eching/ Neufahrn im Landkreis Freising. Basis der Ausführungen waren Hoyers in der Frigisinga, der Zeitschrift für Geschichte und Heimatpflege in Stadt und Landkreis Freising (Ausgabe Frühjahr 2025), veröffentlichten Recherche-Ergebnisse.

Die Fakten, die tatsächlich vielen Bürgern unbekannt sein dürften: Kurz vor Kriegsende, drei Wochen lang, vom 10.

bis zum 29. April, dem Tag der Befreiung durch die amerikanischen Streitkräfte, wurde in Eching/ Neufahrn ein Außenlager des Konzentrationslagers Dachau eingerichtet. 500 Häftlinge, untergebracht in Baracken in Neufahrn, wurden gezwungen, auf dem Gebiet der Garchinger Heide in Eching eine Rollbahn für Flugzeuge zu bauen. Dabei handelte es sich um eine von der NS-Bauorganisation Todt geleiteten Maßnahme für den Luftwaffenstützpunkt Schleißheim und dem laut Propaganda unmittelbar bevorstehenden Einsatz von „Wunderwaffen“.

„Insgesamt sind 169 solcher Außenkommandos oder Außenlager des KZ Dachau belegt“ erläuterte Hoyer und weiter: „dort waren im April 1945 etwa 30.000 Menschen im Arbeitseinsatz und damit mehr als im Hauptlager mit 27.000 Häftlingen“.

Mit der Aufarbeitung der in den Konzentrationslagern verübten NS-Verbrechen wurde, so Hoyer, erst in den 1970er Jahren und teils halbherzig begonnen, so dass nach dem langen Abstand keine Ergebnisse



Großes Interesse bestand am Vortrag über das KZ-Außenlager Eching/ Neufahrn im Bürgerhaus.

mehr erzielt wurden. Anhand seiner akribischen Forschungen, in denen eine Reihe von Einzelschicksale nachgezeichnet wurden, konnten sich die Teilnehmer einen bedrückenden Eindruck vom unmenschlichen und leidvollen Alltag der körperlich hart arbeitenden, von Krankheit (wie Typhus), Unterernährung und auch Misshandlung gezeichneten Insassen verschiedenster Nationalitäten im Alter zwischen 17 und 57 Jahren verschaffen, darunter Juden und Roma, sowie vom NS-Regime so bezeichnete Kriminelle und Politische. Deren Herkunftsländer, mehr als ein halbes Dutzend, „spiegeln den Verlauf des 2. Weltkrieges“, so Hoyer. Die meisten stammten aus Osteuropa, überwiegend aus der UdSSR und Polen, aber auch aus Frankreich, Italien oder Luxemburg. Untergebracht waren sie in insgesamt 12 notdürftig eingerichteten Lagerbaracken in einer ehemaligen Neufahrner

Kiesgrube (=heute Dietersheimer Straße beim Gebäude des Wasserzweckverbandes). Daran erinnert dort seit 2017 eine Denkstele, die auf Initiative von Ernest Lang, Vorsitzendem des Heimat- und Geschichtsvereins, mit Unterstützung von Gemeinde, Kirchen und privaten Spendern errichtet wurde. Zum Schluss seiner Dokumentation, die unter die Haut ging, zitiert Hoyer den ehemaligen KZ-Häftling und Zeitzeugen Edmund Gruszczynski:

**„Diese Geschichte darf sich nie mehr wiederholen. Es soll Frieden und Versöhnung auf der ganzen Welt geben.“**

Beim anschließenden lebhaften Gedankenaustausch wurde der Vorschlag geäußert, doch auch auf Echinger Flur an der Stelle des unvollendeten Rollfeldes auf der Garchinger Heide an das lokale KZ Außenlager zu erinnern, um die Erinnerungskultur lebendig zu halten. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

**MSD**  
Michael Schneider

- Grünanlagenpflege
- Baumarbeiten
- Facility-Services
- Zaunbau
- Baggerarbeiten
- Gartenbau
- u.v.m.

...für Gewerbe- und Privatkunden

**GARTENBAU & ANLAGENPFLEGE**

Bürgermeister-Herpich-Str. 38  
85375 Neufahrn

Tel.: 0170/177 8248

[info@msdienstleistungen.com](mailto:info@msdienstleistungen.com)  
[www.msdienstleistungen.com](http://www.msdienstleistungen.com)

**Freisinger STADTWERKE**

**Wissen, wo die Wärme bleibt**

Jetzt anmelden zur Thermografieaktion 2026!

Für Fragen und Anmeldung: Siehe Website oder rufen Sie an!

**DEINE ENERGIE. UNSER WERK.**

**Thermografie-Aktion 2026: 26.01. bis 30.01.2026**

Freisinger Stadtwerke Versorgungs-GmbH  
Telefon: 08161183-0  
[info@freisinger-stadtwerke.de](mailto:info@freisinger-stadtwerke.de)  
[www.freisinger-stadtwerke.de](http://www.freisinger-stadtwerke.de)



## Stimmungsvoll und besinnlich, gastfreundlich und gemütlich: Kurzweilige Weihnachtsfeier für Echings Senioren im Bürgerhaus

Rund 350 Senioren Ü75 und auch deren Begleiter waren der –kostenlosen– Einladung der Gemeinde am Sonntagnachmittag des 2. Advent zu einem gemütlichen und gastlichen Beisammensein im Bürgerhaus gefolgt. An den hübsch dekorierten Tischen konnten sie alle einen kurzweiligen Nachmittag mit besinnlichen und fröhlichen Aktzenten genießen, der auch aus-

reichend Gelegenheit zum Plaudern ließ. Und während draußen unfreundliches Schmuddelwetter den Ton an gab, war es im hellen und warmen Saal der Kinderchor der Musikschule, der zusammen mit dem gastgebenden Bürgermeister und anderen Gästen, nämlich den beiden Geistlichen, dem evangelischen Pfarrer Markus Krusche und seinem katholischen Amtsbruder Pater

Binoy, sowie als Verstärkung, auch dem Heiligen Nikolaus, für Adventsstimmung und ein abwechslungsreiches Unterhal tungsprogramm sorgte. Ein freundliches Team der Echinger Nachbarschaftshilfe kümmerte sich aufmerksam um die Bewirtung mit Kaffee und Torte und mit einer Brotzeit. Beim Besuch der wilden Perchten (Frisinger Fratzen) schließlich mit ihren furchterregenden Masken,

lauten Trommeln und Rasseln, wurde es sogar ganz schön schaurig – oder auch schaurig-schön. Es wurde sogar noch das eine oder andere Erinnerungsfoto mit den gruseligen Gesellen geschossen, die ja für sich in Anspruch nehmen, die bösen Geister zu vertreiben: Hoffentlich ist ihnen das gelungen, ... ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten  
and alles Gute für's neue Jahr 2026.

Vielen Dank!

[www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de) · Marktplatz 4 F · 85375 Neufahrn · Telefon 0 81 65 - 909 600

## Kultur Erleben!

### Veranstaltungen im Januar 26



Mi. 17.01. | 19:30 Uhr

Bürgerhaus Garching

Tickets ab 20 €

**Andreas Rebers:  
RUMPELKINDER –  
SCHMUDDELSTILZCHEN**

Rebers singt Franz Josef Degenhardt, Liedermacher aus den „wilden 60ern“



Do. 18.01. | 16:00 Uhr

Bürgerhaus

Ticket ab 24 €

**GARCHINGER  
NEUJAHRSKONZERT**

mit dem Garchinger Sinfonieorchester und Neujahrsansprache des Ersten Bürgermeisters Dr. Dietmar Gruchmann



Fr. 23.01. | 19:30 Uhr

Bürgerhaus Garching

Tickets ab 36 €

**ODYSSEUS - Das Musical**

Ein antiker Held und seine abenteuerliche Reise im Wettlauf gegen Götter und die Zeit



Do. 29.01. | 19:30 Uhr

Theater im Römerhof

Ticket ab 20 €

**Cornelia Corba als Knef in „VERRÜCKT IST NORMAL“**  
100 Jahre Knef – KI-Konzert-Show

#### Das neue Kulturprogramm ist da!

Unser neues Kulturprogramm für die erste Jahreshälfte 2026 ist da!

Lassen Sie sich überraschen und suchen Sie zwischen Kabarett, Theater, Konzerten, Events, Ausstellungen und Performances aller Art aus.

Wir heißen Sie gerne willkommen!



Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.

Ihr Kulturreferat Garching



#### Kartenvorverkauf und Infos unter:

Tel.: +49 (0) 89 / 320 89 138

kartenvorverkauf@garching.de

[www.kultur-garching.de](http://www.kultur-garching.de)



## TERMINE | VERANSTALTUNGEN

**16.12. - Dienstag**

**Sitzung des Gemeinderates**

18 Uhr | Sitzungssaal Rathaus

**18.12. - Donnerstag**

**Vorlesespaß für Kinder ab 4 J.**

Bilderbuchgeschichte und Basteln

16:15 Uhr | Bücherei

**18.12. - Donnerstag**

**Weihnachtskonzert**

19 Uhr | Musikschule

**14.01. - Mittwoch**

**Informationsveranstaltung**

**Bürger-Solarpark Eching-Ost**

19 Uhr | Bürgerhaus

**16.01. - Freitag**

**Neubürgerempfang**

17 Uhr | Bürgerhaus

**27.01. - Dienstag**

**Sitzung des Gemeinderates**

18 Uhr | Sitzungssaal Rathaus

**28.01. - Mittwoch**

**Informationsveranstaltung**  
**Bürger-Solarpark Eching-Ost**

19 Uhr | ASZ

Senden auch Sie uns Ihre  
Termine zur Veröffentlichung!  
[info@echinger-echo.de](mailto:info@echinger-echo.de) |  
Tel.: 0811 555 45 93-0

#### Treffen der Anonymen Alkoholiker

Montags 19-21 Uhr | Evang. Kirche, Danziger Str. 6, Eching

Rollstuhlgerecht, rauchfrei, Kontakt: Hans 0175 4003436

Jeden 2. Montag im Monat offen auch für Angehörige, Freunde und Interessierte.

#### Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat (außer feiertags) | 15 Uhr | ASZ, Café Central

#### Männergesangverein Harmonie Eching e.V.

Für Männer jeden Alters, die gerne singen. Keine Anmeldung notwendig.

Dienstags wöchentlich Chorprobe im ehem. Huberwirt, ab 19.15 Uhr.

#### Alpenverein, Ortsgruppe Eching-Neufahrn

• Sa., 20.12. | Rohnberg (1265m), Schlierseer Berge | Anfahrt mit Öffis. Über Schliersbergalm zum Gipfel und zurück. Dauer: 4 Std, 500 Hm, 7,5 km, leicht. | Kontakt: Martin Major, 0176-2322 6280.

• Di., 06.01. | Teufelstein (1435m), Chiemgauer Alpen | Dreikönigstour vom Parkplatz Schleching-Mühlau über Oberauer Brunstalm zum Gipfel und zurück. Dauer: 5 Std, 800 Hm, 7,7 km, mittelschwer. | Kontakt: Herbert Mim, 0173 4048 272.

• Sa., 10.01-13.01. | Pisteln, Langlaufen und Tourengehen in Obertauern | Derzeit alle Plätze schon belegt. Eintrag auf Warteliste möglich. Unterkunft im DAV-Haus mit Halbpension. | Kontakt: Gerti Höng, 08165 3492.

• Sa., 17.01. | Schnupperklettern in der neu errichteten Drei Tannen Halle der Sektion Moosburg | Verschiedene Schwierigkeiten je nach können | Kontakt: Wolfgang Schweiger, 0811 555 4966.

• Sa., 31.01. | Winterwanderung von Bhf. Mittenwald Klais | Winterwanderung von Bhf. Mittenwald über den Hohen Kranzberg (1391m) und Elmau nach Klais. Dauer: 6 Std, 560 Hm, 16 km, mittelschwer. | Kontakt: Franz Pandler, 0176 50131877.

Nährere Infos: [www.alpenverein-muenchen-oberland.de/eching-neufahrn](http://www.alpenverein-muenchen-oberland.de/eching-neufahrn)

**ADFC-KV-FREISING – [www.adfc-freising.de](http://www.adfc-freising.de).**

**Großes Weißwurstessen in Neufahrn | Do, 08.01.2026 11 - 13 Uhr**

Ort: Gasthof Maisberger, Bahnhofstraße 54, Neufahrn

**Wintertreffen Eching | Do, 15.01.2026 | 19 - 22 Uhr**

Ort: Echinger Hof, Günzenhausener Straße 2, Eching

**Wintertreffen in Neufahrn | Di, 27.01.2026 | 19 - 22 Uhr**

Ort: Gasthof Maisberger, Bahnhofstraße 54, Neufahrn

## GEMEINDEBÜCHEREI ECHING

Danziger Str. 5 b | 85386 Eching | 089 3190007150 | [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de) | [www.eching.de/buecherei](http://www.eching.de/buecherei) | [www.instagram.com/buecherei\\_eching/](http://www.instagram.com/buecherei_eching/)  
Mo. und Fr.: 15-18 Uhr, Di. 18-20 Uhr, Mi. 10-13 und 15-18 Uhr, Do. 10-12 und 17-19 Uhr, jeden ersten So. im Monat von 11-12 Uhr

### Liebe Büchereibesucher, bitte beachten Sie:

Die Bücherei ist in der Zeit von 23.12. bis einschl. 4.1.2026 geschlossen. Auch der Medienrückgabekasten vor dem Büchereieingang bleibt in dieser Zeit geschlossen. Ab Montag, den 5. Januar sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da!

Wir wünschen all unseren Leserinnen und Lesern eine schöne Adventszeit, ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Im Januar findet keine Sonntagsausleihe statt.

Onleihe 24h über LEO-Süd bei [www.eching.de/buecherei](http://www.eching.de/buecherei)

### Vorlesespaß in der Bücherei für Kinder ab 4 J.

#### Am Donnerstag, den 18. Dezember um 16:15 Uhr

Wir lesen eine Bilderbuchgeschichte und basteln anschließend gemeinsam zum Thema.

Das Angebot ist kostenlos. Begleitpersonen können es sich in der Zeit in unseren Räumlichkeiten gemütlich machen.

Dauer: ca. 45 Minuten, anschließend beginnt die Ausleihzeit für alle.

Um Anmeldung wird gebeten. [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de), 089 - 319 000 7150

### Zwergerlgschichten für Kinder von 2 – 4 J. (mit Begleitung) in der Bücherei

#### Am Donnerstag, den 8. Januar 2026 um 16:15 Uhr

Wir singen zusammen und lesen eine kurze Bilderbuchgeschichte. Zum Abschluss machen wir z.B. ein Fingerspiel oder ähnliches. Die Zwergerlgschichten dauern 15 – 20 Minuten, anschließend beginnt die Ausleihzeit.

Um Anmeldung wird gebeten. [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de), 089 - 319 000 7150

### Vorlesespaß in der Bücherei für Kinder ab 4 J.

#### Am Donnerstag, den 15. Januar 2026 um 16:15 Uhr

Wir lesen eine Bilderbuchgeschichte und basteln anschließend gemeinsam zum Thema.

Das Angebot ist kostenlos. Begleitpersonen können es sich in der Zeit in unseren Räumlichkeiten gemütlich machen.

Dauer: ca. 45 Minuten, anschließend beginnt die Ausleihzeit für alle.

Um Anmeldung wird gebeten. [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de), 089 - 319 000 7150

### Offener Spieleanend für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren

#### Am Freitag, den 16. Januar ab 18:30 Uhr bis 21:30 Uhr

Lust auf einen unterhaltsamen Abend voller spannender Spiele? Wir laden Sie herzlich zu unserem offenen Spieleanend ein! An diesem Abend stellen wir Ihnen verschiedene spannende Brett- und Gesellschaftsspiele vor. Sie haben auch die Möglichkeit, unsere große Auswahl an Spielen vor Ort zu nutzen. Egal, ob Sie ein erfahrener Spieler sind oder einfach nur einen geselligen Abend verbringen möchten – für jeden ist etwas dabei!

### Zwergerlgschichten für Kinder von 2 – 4 J. (mit Begleitung) in der Bücherei

#### Donnerstag, den 22. Januar 2026 um 16:15 Uhr

Wir singen zusammen und lesen eine kurze Bilderbuchgeschichte. Zum Abschluss machen wir z.B. ein Fingerspiel oder ähnliches. Die Zwergerlgschichten dauern 15 – 20 Minuten, anschließend beginnt die Ausleihzeit.

Um Anmeldung wird gebeten. [buecherei@eching.de](mailto:buecherei@eching.de), 089 - 319 000 7150

In unserer Bibliothek der Dinge haben wir jetzt die neue Toniebox 2 und die passenden Tonie Play-Spiele zur Ausleihe. Wir freuen uns auf Euren Besuch!

## Musikschule Eching

Untere Hauptstr. 14 | 089 3190007200 | Büro: Di/Mi 15-16 Uhr · Do 16-18 Uhr · Fr: 9-11 Uhr | [musikschule@eching.de](mailto:musikschule@eching.de) | [www.musikschule-eching.de](http://www.musikschule-eching.de)  
Sprechzeiten Büro: Di/ Mi 15-16 Uhr, Do 16-18 Uhr, Fr 09-11 Uhr

**15.12. | 18:30 Uhr\*** Vorspiel der Querflötenklasse von Astrid Sachs

**18.12. | 19:00 Uhr\*** Weihnachtskonzert

\*im Manfred-Bernt-Saal der Musikschule Eching

- NEUES ENSEMBLE: Musikalische Reise um die Welt (für Schulkinder)
- NEUES GRUPPENANGEBOT: Musik- und Bewegungswerkstatt (7-10 J.)

## Musik- und Bewegungswerkstatt (von 6-10 Jahren)

Du magst singen? Du bewegst dich gerne? Du magst Sachen ausprobieren? Du spielst gerne auf dem Xylophon, auf Trommeln oder anderen Instrumenten? Du machst gerne etwas mit anderen zusammen? | Lehrkraft: Corinna Enßlin, Musik- und Tanzpädagogin, Montag 17:00 bis 18:00 Uhr

## Neues Angebot ab Januar 2026: Musik aus aller Welt (für Schulkinder)

In diesem Ensemble für Saiten- und Holzblasinstrumente (Gitarre, Harfe, Hackbrett, Blockflöte, Klarinette, etc.) entdecken die Kinder gemeinsam die bunte Vielfalt der Volksmusik aus verschiedenen Ländern und Kulturen. | Lehrkraft: Lara Fonseca, Lehrkraft für Harfe, Mittwoch, 18:00 bis 18:30 Uhr

## 18. Dezember: Weihnachtskonzert um 19 Uhr in der Musikschule Eching

Wie jedes Jahr findet kurz vor Weihnachten unser traditionelles Weihnachtskonzert in der Musikschule Eching statt. Nach der Hektik der Adventszeit wollen wir Sie mit viel Musik in Weihnachtsstimmung versetzen. Es erwarten Sie ein Bogen von klassischen und modernen Beiträgen verschiedener Epochen mit unterschiedlichsten Ensembles und Solisten. Der Eintritt ist frei. Platzkarten sind in der Musikschule erhältlich.

## ASZ- Begegnungsstätte

Alten Service Zentrum Eching | Bahnhofstr. 4 | 85386 Eching  
Tel. 089 3271420 | E-Mail: [info@asz-eching.de](mailto:info@asz-eching.de) | [www.asz-eching.de](http://www.asz-eching.de)  
Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Infos im ASZ



Neben den vielfältigen Angeboten für Senioren, finden Sie unter folgendem QR-Code alle Angebote des Mehrgenerationenhaus für **Kinder und Familien** (z.B. Ferienbetreuung, Kinderkino, Töpfern, Kinderturnen)

## IsarCard zum Ausleihen im ASZ

IsarCard65 zum Ausleihen | Gültig ab 65 J. | Reservierung und Abholung im ASZ | Zone M-5 | 6 € pro Nutzung/Tag | Zu jeder Uhrzeit gültig

## Süße Kinderbackwerkstatt | Do. 15.01. | 15:45 - 17:30 Uhr

Im ASZ-Stüberl, 9€, ab 6 J., Leitung: Melanie Kranz, Anmeldung bis 12.01.

**Do. 08.01., 12 Uhr** | Echinger Kochen für Echinger. Mit Anmeldung.

**Fr. 09.01., 10 - 12 Uhr** | Mediensprechstunde – Umgang mit digitalen Medien.

**Mo., 12.01., 14.30 Uhr – 16.30 Uhr** | TP: ASZ-Saal, Umgang mit digitalen Medien – Workshop „WhatsApp“.

**Mi., 14.01. ca. 11.30 Uhr** | Fahrdienst zum gemeinsamen Mittagessen im ASZ

**Mi., 14.01., 13 Uhr** | TP: ASZ, Winterwanderung um den Hollerner See

**Do., 15.01., 9.15 Uhr** | TP: ASZ. Mit den Kleinbussen fahren Sie nach Erding in das 2020 neu erbaute Stadtmuseum (Führung).

**Sa., 17.01., 14-16 Uhr** | TP: ASZ-Saal, Reparatur-Café – Reparieren statt Wegwerfen.

**Sa., 17.01., 13.30 - 15.30 Uhr** | Café Auszeit – Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz.

**Mo., 19.01., ab 9 Uhr** | TP: ASZ-Empfang, Einzelberatung (je 60 Minuten) zum Thema Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Patientenverfügung.

**Di. 20.01., 13 Uhr** | TP: Bahnhof (Richtung München), München entdecken – Führung in der Bayerischen Staatsoper München. Mit Anmeldung.

## Volkshochschule Eching e.V.

Roßbergerstr. 8 | 85386 Eching | Tel. 089 541955150 | [office@vhs-ea.de](mailto:office@vhs-ea.de)  
Mo. - Fr. 9-12 Uhr · Di. / Do. 16-18 Uhr | [vhs-eching.de](http://vhs-eching.de)

### Aktuelle Kurse:

#### Gesellschaft

Liebe - Montagskino | Mo 12.01. | 18 - 20 Uhr

#### Kultur

Orientalischer Tanz für Fortgeschrittene | 11 x | Do 08.01. | 20 - 21 Uhr

Acrylmalerei | 5 x | Mo 12.01. | 18 - 20:30 Uhr

Töpfern Drehkurs | Sa 17.01. | 14 - 17 Uhr

Schloss Nymphenburg | Sa 17.01. | 11 - 13 Uhr

Piemont auf dem Teller - Vitello Tonnato & mehr | So 18.01. | 17 - 22 Uhr

Töpfern - Keramik bemalen | Do 22.01. | 18:30 - 21 Uhr

#### Gesundheit und Bewegung

Meditation und Achtsamkeit | Di 16.12.25 19 - 19:45 Uhr

Hatha Yoga | 10 x | Mi 07.01. | 19:15 - 20:45 Uhr

Fasten - Informationsabend | Mi 07.01. | 18 - 19:30 Uhr

Hatha und Faszien Yoga Mix | 11 x | Do 08.01. | 19:30 - 21 Uhr

Pilates - Balanced Body | 12 x | Do 08.01. | 08 - 09 Uhr

Dance Fit | 12 x | Do 08.01. | 18 - 19 Uhr

Bewegte Pause | Mo 12.01. | 12 - 13 Uhr

Rückenfit - Rückenstärigung | 10 x | Di 13.01. | 17:15 - 18:15 Uhr



Poi schwingen für Senioren | 5 x | Di 13.01. | 15:30 - 16:30 Uhr  
 Yoga 60 + für Geübte | 10 x | Di 13.01. | 10:30 - 11:45 Uhr  
 Yin Yoga | 10 x | Di 13.01. | 19:15 - 20:15 Uhr  
 Balance Swing™ - Fitness auf dem Mini Trampolin | 12 x | Di 13.01. | 18 - 19 Uhr  
 Meditation und Achtsamkeit | Di 13.01. | 19 - 19:45 Uhr  
 Gehen und Reden - „Latschen und Ratschen“ | Di 13.01. | 15 - 16 Uhr  
 Wirbelsäulgymnastik II | 12 x | Mi 14.01. | 19:20 - 20:20 Uhr  
 Piloxing® | 12 x | Mi 14.01. | 19:30 - 20:30 Uhr  
 Dance Moves Workout | 12 x | Mi 14.01. | 18:30 - 19:30 Uhr  
 Begleitete Fastenwoche | 9 x | Mi 14.01. | 08 - 13 Uhr  
 Beweglichkeitsorientiertes Faszientraining (Krankenkassen zertifiziert) | 10 x | Do 15.01. | 20 - 21 Uhr  
 LaFiDa - Latin Fitness Dance | 9 x | Di 20.01. | 18:25 - 19:25 Uhr  
 Starker Beckenboden - starke Mitte! | 2 x | Di 20.01. | 19 - 20:30 Uhr  
 Progressive Muskelentspannung nach Jacobson | 4 x | Do 22.01. | 19 - 20 Uhr  
**Sprachen**  
 Spanisch A1 | 10 x | Do 08.01. | 18:30 - 20 Uhr  
 Prüfungsvorbereitung telc Zertifikat Deutsch B1 - online | 4 x | Sa 10.01. | 09:15-11:30 Uhr  
 Spanisch A2 - Konversation | 10 x | Mo 12.01. | 15 - 16:30 Uhr  
 Englisch A1.1+ | 12 x | Di 13.01. | 17:45 - 19:15 Uhr  
 Französisch A1 | 10 x | Di 13.01. | 18 - 19:30 Uhr  
 Französisch A2 | 10 x | Di 13.01. | 19:30 - 21 Uhr  
 Deutsch B1 Kompaktkurs | 10 x | Mi 14.01. | 18 - 21 Uhr  
 Französisch A1-A2 Auffrischung | 10 x | Mi 14.01. | 18 - 19:30 Uhr  
 Französisch B1 | 10 x | Mi 14.01. | 19:30 - 21 Uhr  
**Beruf**  
 Künstliche Intelligenz kennenlernen und anwenden | Sa 17.01. | 10 - 17:30 Uhr  
**junge vhs**  
 Turnen für Eltern mit Kind | (1,5 - 3 Jahre) | 11 x | Do 08.01. | 15:30 - 16:30 Uhr  
 Flow Arts: Poi (8 - 99 J.) | 5 x | Di 13.01. | 17 - 18 Uhr  
 Move it ! Fitness für Eltern und Kinder | 12 x | Mi 14.01. | 16:45 - 17:45 Uhr  
 Nähwerkstatt | 2 x | Sa 17.01. | 10 - 13 Uhr  
 Tasche gestalten | Mi 21.01. | 16 - 16:45 Uhr  
**Kochkurs für Kinder (8-15 Jahre):**  
 Orecchiette mit frischer Tomatensauce | Do 15.01. | 16:00 - 19:00 Uhr  
 Hausgemachte Lasagne mit Ragù! | Do 22.01. | 16:00 - 19:00 Uhr  
 Fajitas de Carne | Do 29.01. | 16:00 - 19:00 Uhr

## KATHOLISCHE KIRCHE

Kath. Pfarrei St. Andreas Eching, Tel. 3790 760, Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. und Fr. von 09 – 12 Uhr, Do. von 16 – 18:00 Uhr, Mi. geschlossen.

### Neu-Andreas

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit  
 17.15 Rosenkranzgebet für den Frieden  
 18.00 Vorabendmesse  
 Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst | 1. Sonntag, Kinder- und Familiengottesdienst  
 Dienstag: 1. Dienstag im Monat um 8.00 Uhr Wort-Gottes-Feier vom Frauenbund  
 2. Mi.: 18.00 Feierabend  
 2.-4. Mi.: 18.00 Messfeier  
 Freitag: 8.00 Messfeier

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer  
 1. 2. 3. So.: 08.30 Messfeier  
 4. So.: 10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

**So., 21.12. 4. ADVENT**  
 08.30 Messfeier in Dietersheim  
 10.00 Kinderkirche im Pfarrheim  
 10.00 Pfarrgottesdienst, mit Kinderakzent  
**Mi., 24.12. HEILIGER ABEND**  
 17.00 Krippenspiel in Dietersheim  
 22.30 Wort-Gottes-Feier mit Krippenspiel in Dietersheim  
 16.00 Krippenspiel  
 22.30 Christmette  
**Do., 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN**  
 10.00 Festgottesdienst  
**Fr. 26.12. HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer**  
 08.30 Festgottesdienst mit Segnung des Johannweins in Dietersheim  
 10.00 Festgottesdienst mit Segnung des Johannweins  
**Sa., 27.12.**  
 17.00 Beichtgelegenheit, entfällt ausnahmsweise  
 17.15 Rosenkranzgebet um den Frieden  
 18.00 Vorabendmesse entfällt  
**So., 28.12.**  
 08.30 Messfeier, Dietersheim  
 Kinder- und Familiengottesdienst entfällt  
 10.00 Pfarrgottesdienst

**Mi., 31.12. HL. Silvester I., Papst**  
 18.00 Messfeier zum Jahresabschluss und Dank  
**Do., 01.01. NEUJAHR – HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA**  
 10.00 Pfarrgottesdienst

## EVANGELISCHE KIRCHE | Magdalenenkirche

Ev.-Luth. Pfarramt Eching | Danziger Str. 17 | 85386 Eching  
 Tel. 089 319 49 59 | Pfarramt.eching@elkb.de | www.magdalenenkirche.de

Di., 16.12.	15-17 Uhr	kleine Gartenaktion im Kirchgarten
	15:00 Uhr	Krabbelgruppe*
	18:00 Uhr	ELFER Musikproben in der Magdalenenkirche*
Mi., 17.12.	19:30 Uhr	Magdalenenchor, Gemeindezentrum*
Do., 18.12.	19:00 Uhr	Posaunenchor, Magdalenenkirche*
Fr., 19.12.	16:00 Uhr	Konfi-Treffen im Gemeindezentrum
4. Advent		
So., 21.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Prädin. A. Sachs)
Mo., 22.12.	09:30 Uhr	Frauenkreis*
	19:00 Uhr	Treffen der Anonymen Alkoholiker*
Di., 23.12.	15:00 Uhr	Krabbelgruppe*
	18:00 Uhr	ELFER Musikproben in der Magdalenenkirche*
Heiligabend		
Mi., 24.12.	15:30 Uhr	Familiengottesdienst
	17:30 Uhr	Christvesper
1. Christfesttag		
Do., 25.12.	16:00 Uhr	Gottesdienst mit AM
2. Christfesttag		
Fr., 26.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst im ASZ
Neujahr		
Do., 01.01.	17:00 Uhr	Segnungsgottesdienst in Oberallershausen
	19:00 Uhr	Posaunenchor, Magdalenenkirche*
So., 04.01.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit AM (Pfr. M. Krusche)
Mo., 05.01.	09:30 Uhr	Frauenkreis*
	19:00 Uhr	Treffen der Anonymen Alkoholiker*
Di., 06.01.	15:00 Uhr	Krabbelgruppe*
	18:00 Uhr	ELFER Musikproben in der Magdalenenkirche*
Mi., 07.01.	14:30 Uhr	SeniorInnen-Treffen im Gemeindezentrum
	19:30 Uhr	Magdalenenchor, Gemeindezentrum*
Do., 08.01.	19:00 Uhr	Posaunenchor, Magdalenenkirche*
Fr., 08.01.	16:00 Uhr	Konfi-Treffen im Gemeindezentrum
So., 11.01.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Pfr. M. Krusche)

\* **Magdalenenchor:** Kontakt A. Sachs, Tel.: 089 32731751  
**Frauenkreis:** Kontakt Fr. Schubert, Tel.: 089 3194118 (nicht in den Schulferien)  
**Treffen der Anonymen Alkoholiker:** Kontakt Hans, Tel.: 0175 4003436  
**Posaunenchor:** Wir suchen neue Mitglieder! Kontakt A. Lösch, Tel.: 089 3174132  
**ELFER Musikproben:** Kontakt Traudi Mandausch, Tel.: 0163-6139269  
**Krabbelgruppe,** Kontakt: Sissy Böker, Krabbeln.eching@web.de, (auch in den Schulferien)





# AUS DEM RATHAUS

## Zwei Sportplätze zu Weihnachten? | Jungbürgerhaushalt | Jahresrückblick 2025 im Video

### GEMEINDE ECHING

Bürgerplatz 1  
85386 Eching  
Telefon: 089 319000-0  
Telefax: 089 319000-1099  
E-Mail: gemeinde@eching.de  
Internet: www.eching.de

### BÜRGERBÜRO

Tel.: 089 319000-0  
Fax: 089 319000-1099  
E-Mail: buergerbuero@eching.de

### Öffnungszeiten für Rathaus und Bürgerbüro:

Montag 08:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag 08:00 - 12:00 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Barrierefreier Zugang: Nordseite

Einige Behördengänge wie die Beantragung von Geburtsurkunden, einer Meldebescheinigung oder der Statusabfrage eines Ausweises können Sie bequem online unter [www.eching.de](http://www.eching.de) abwickeln.

### WERTSTOFFHOF ECHING

Dietersheimer Straße 17  
85386 Eching  
Telefon: 089 319 000-7401

### Öffnungszeiten

Montag geschlossen  
Dienstag 15:00 - 18:30 Uhr  
Mittwoch 15:00 - 18:30 Uhr  
Donnerstag geschlossen  
Freitag 13:00 - 18:30 Uhr  
Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

### Problemmüll am Wertstoffhof

24.02.2026 13:00 - 15:00 Uhr  
23.05.2026 11:30 - 13:00 Uhr  
16.06.2026 13:00 - 15:00 Uhr  
18.07.2026 11:30 - 13:00 Uhr  
13.10.2026 13:00 - 15:00 Uhr

Problemmüll sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Spraydosen (leer), Säuren, Laugen, ölhältige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähn. Abfälle. Flüssige, lösungsmittelhaltige Farb- u. Lackreste müssen weiterhin bei den Problemmüllaktionen abgegeben werden. **Wichtig:** Dispersions- u. Wandfarben bitte eintrocknen lassen und über die Restmülltonne entsorgen; eingetrocknete Farb- u. Lackreste über die Restmülltonne entsorgen. Diese Abfälle werden nicht mehr bei der Problemmüllaktion angenommen!



Liebe Echingerinnen und Echinger,

das Ergebnis unseres Bürgerhaushalts 2025 ist eindeutig: Ca. 500 Stimmen entfielen auf die beiden Multifunktionssportplätze für Eching und Dietersheim. In Günzenhausen hat die Gemeinde vor drei Jahren bereits einen solchen Platz errichtet, der sehr gut genutzt wird. Da das jährliche Budget des Bürgerhaushalts mit 50.000 EUR eine Realisierung beider Projekte nicht ermöglichen wird, werden wir das Budget aus 2025 ins Jahr 2026 überführen um somit beide Projekte mit bis zu 35.000 EUR finanzieren zu können. Erlauben Sie mir die persönliche Anmerkung, dass ich es etwas schade finde, dass über eine Konkurrenz dieser beiden Vorhaben so stark öffentlich gestritten wurde. Wir können doch froh sein, dass es unserer Gemeinde finanziell so gut geht, dass wir solche Vorhaben überhaupt stemmen können, oder nicht? Ich bin sehr froh, dass wir den Bürgerhaushalt 2018 in Eching eingeführt haben, denn jedes Jahr erreichen uns wertvolle Vorschläge von Ihnen, dieses Jahr waren es 99! Einige kleinere konnten auch direkt von der Verwaltung umgesetzt werden.

2026 werden wir erstmals einen "Jungbürgerhaushalt" einführen. Es sollen 5.000 EUR für die Wünsche Jugendlicher im Alter von 12 – 17 Jahren eingesetzt werden. Wir wurden im Sommer 2025 in das Bundesprogramm "Jugend entscheidet" der Hertie-Stiftung aufgenommen mit dem Ziel, Jugendliche besser an den Entscheidungen der Gemeinde zu beteiligen. Der dedizierte Jungbürgerhaushalt soll hierfür Verbindlichkeit schaffen.

Zum Ausklang des Jahres möchte ich mich bei allen von Ihnen bedanken, die sich in unserer Gemeinde ehrenamtlich engagieren und damit den sozialen Zusammenhalt stärken und zur Verbesserung der örtlichen Gemeinschaft beitragen. Danke an meine Kolleginnen und Kollegen im Rathaus und den Außenstellen, an die Bediensteten der kommunalen Zweckverbände sowie an alle Geschäftspartner der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr. Gemeinsam haben wir 2025 viele richtungsweisende Entwicklungen umsetzen können und Eching wieder ein Stück lebenswerter gemacht.

Was genau ist in Eching 2025 alles passiert? Begleiten Sie mich doch wieder auf meiner jährlichen Tour durch die Gemeinde, die ab dem 20. Dezember auf unserem YouTube-Kanal sowie auf der Gemeinde-Homepage zu finden sein wird: [www.eching.de/2025](http://www.eching.de/2025)

Ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen für das kommende Jahr 2026 vor allen Dingen Gesundheit und Zufriedenheit. Lassen Sie uns Veränderungen und Herausforderungen als Chancen begreifen, um stets den Mut zu fassen, Neues zu wagen. Das gelingt uns am besten, indem wir weltoffen und neugierig bleiben.

Herzlichst  
Ihr Sebastian Thaler

### STRASSENKEHRTERMINE FÜR 2026 IM GEMEINDEGEBIET:

KW 12: 16.03. bis 20.03.2026  
KW 23: 01.06. bis 05.06.2026  
KW 32: 03.08. bis 07.08.2026  
KW 43: 19.10. bis 23.10.2026

### MÜLLENTSORGUNG – FEIERTAGSREGELUNG

#### WEIHNACHTEN 2025

Die Leerungen vom  
Mo., 15.12. – Fr., 19.12.2025 bleiben unverändert.

#### Änderung der üblichen Leerung:

Mo., 22.12. >> Sa. 20.12.2025  
Di., 23.12. >> Mo., 22.12.2025  
Mi. 24.12. >> Di., 23.12.2025  
Do., 25.12. >> Mi., 24.12.2025  
Fr., 26.12. >> Sa., 27.12.2025

#### NEUJAHR

Die Leerungen vom  
Mo., 29.12. – Mi., 31.12.2025 bleiben unverändert.

#### Änderung der üblichen Leerung:

Do., 01.01. >> Fr. 02.01.2026  
Fr., 02.01. >> Sa., 03.01.2026

#### HL. DREI KÖNIGE

Die Leerungen vom  
Mo., 05.01. bleiben unverändert.

#### Änderung der üblichen Leerung:

Di., 06.01. >> Mi. 07.01.2026  
Mi., 07.01. >> Do., 08.01.2026  
Do., 08.01. >> Fr. 09.01.2026  
Fr., 09.01. >> Sa. 10.01.2026



Bürgermeister Sebastian Thaler lädt die Echinger Bevölkerung ein, sich bei der Wunschbaumaktion zu beteiligen: „Besonders in der Adventszeit besinnen wir uns auf das Wesentliche: auf Freunde, auf uns selbst und auf unsere Mitmenschen. Um auch denjenigen Echingerinnen und Echingern eine Freude zu bereiten, die keine Familie oder Freunde haben und bedürftig sind, steht im Foyer des Rathauses ab dem 01.12. wieder unser Wunschbaum. Machen Sie mit, pflücken Sie sich einen Stern! Schon kleine Geschenke können so viel bewirken.“ Bei Fragen wenden Sie sich gerne an [wunschbaum@eching.de](mailto:wunschbaum@eching.de) oder an die Tafel Hallbergmoos: [tanjavoges@t-online.de](mailto:tanjavoges@t-online.de).

Die Projektbetreuung bei der Gemeinde Eching, Simone Fottner, und die Leitung der Tafel Frau Tanja Voges möchten darauf aufmerksam machen, dass aktuell Fahrer für die Eching-Tour gesucht werden. Dies wäre für ortsansässige Firmen eine Möglichkeit zu spenden: Entsenden Sie alle 6 Wochen einen Mitarbeiter für 2 Stunden. Falls Sie als Privatperson oder Firma Interesse haben, ein Teil des Teams zu werden oder einfach nur Zeit für die Tafel zu spenden, kontaktieren Sie uns.

#### GEMEINDE ECHING EHRT FLEISSIGSTE RADLER IN DER VERWALTUNG



Schon seit mehreren Jahren beteiligt sich die Gemeinde Eching an der jährlich stattfindenden Aktion "Stadtradeln". 2025 kam noch eine zweite Kampagne hinzu, die den Radverkehr in den Mittelpunkt stellt: "Mit dem Rad zur Arbeit".

Im Zeitraum vom 1. Mai bis zum 31. August konnten Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung ihre aktiven Radl-Tage in einem Onlinekalender erfassen. Es zählten auch Teilstrecken, etwa zur S-Bahn, oder Fahrten rund ums Home Office. Die Resonanz war erfreulich: Insgesamt nahmen 18 Gemeindemitarbeiter an der Aktion teil und trugen 438 Tage in ihre Kalender ein. Bei 6.566 zurückgelegten Kilometern wurden laut Anbieter-Angaben 1.292 Kilogramm CO<sub>2</sub> eingespart. Nun hat die Gemeinde sechs Teilnehmende mit Urkunden für mehr als 20 absolvierte Fahrten zur Arbeit geehrt.

Da drei der Geehrten auch unter den fleißigsten Aktiven der Verwaltung bei der "Stadtradeln"-Aktion 2025 waren, bot es sich an, eine gemeinsame Ehrung für beide Radl-Aktionen durchzuführen. Bei bestem Herbstwetter überreichte Bürgermeister Sebastian Thaler vor dem Rathaus Urkunden an David Rehbach (Mobilitätsbeauftragter der Gemeinde), Martina Britz (Sachgebiete: Planung, Umwelt und Klimaschutz), Lena Herrmann (Klimaschutzbeauftragte), Kornelia Esser (Bauverwaltung), Anja Weilbach (Bürgerbüro), Anke Binder (Bauabteilung – Sachgebiet Hochbau), Bernd Bendl (Gemeindekasse) und Monika Reinhardt (Referat IT).

Bürgermeister Sebastian Thaler freut sich über die vielen geradelten Kilometer: "Radfahren hält fit und schont gleichzeitig das Klima. Für uns als Gemeindeverwaltung ist es daher selbstverständlich, dass wir den Radverkehr in Eching nach Kräften fördern und starke Leistungen würdigen. Und was meine Kolleginnen und Kollegen aus der Verwaltung geleistet haben, ist wahrlich beeindruckend. Bei der Aktion 'Mit dem Rad zur Arbeit' sammelte die Spitzenreiterin über 1.000 Kilometer, und sogar beim zweiwöchigen 'Stadtradeln' schafften gleich zwei Gemeindemitarbeiter über 600 Kilometer. Hut ab vor so viel Einsatz! Wir sind gerne im kommenden Jahr wieder bei beiden Aktionen dabei."

# Frohe Weihnachten

UND EIN GESUNDES NEUES JAHR  
WÜNSCHEN WIR UND UNSERE KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN.

Monika Scharlach Stefan Holzer Karin Wager Felix Seltmann Jakob Kandler Arijana Brandolik

**Sparkasse Freising Moosburg**  
Seit 1836 - Weil's um mehr als Geld geht.

## Infomärkte

### zum Ersatzneubau Oberbachern – Ottenhofen

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Beteiligungsverfahren für die neue Leitung zwischen Oberbachern und Ottenhofen startet. Gerne möchten wir Sie persönlich über den aktuellen Planungsstand und den Start des formellen Genehmigungsverfahren informieren und laden Sie herzlich zu Infomärkten in der Region ein.

Mit unserem Team kommen Sie an folgenden Tagen jeweils zwischen 14.00 und 19.00 Uhr ins Gespräch:

- **Dienstag, 13. Januar 2026**  
Gasthaus Göttler, Dorfstraße 31,  
85247 Schwabhausen/Rumeitshausen
- **Mittwoch, 14. Januar 2026**  
Pfarrsaal St. Andreas, Danziger Str. 7, 5386 Eching
- **Donnerstag, 15. Januar 2026**  
Eventstadel Neuwirt, St.-Martin-Straße 14, 85467 Neuching

Unsere Informationsmärkte folgen keinem festen Programmablauf und können zu einem beliebigen Veranstaltungszzeitpunkt besucht werden.

Weitere Informationen zum Projekt finden Sie auf unserer Webseite [tennet.eu/de/oba-ott](http://tennet.eu/de/oba-ott)



Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.  
Ihre TenneT TSO GmbH

[tennet.eu](http://tennet.eu)

**TenneT**

### GEMEINDE ECHING EHRT JUBILARE UND LANGJÄHRIGE MITARBEITER IN DER VERWALTUNG

Rund 230 Angestellte arbeiten für die Gemeinde Eching. Einige von ihnen hatten im Jahr 2025 besonderen Grund zum Feiern: nämlich runde Dienstjubiläen bei der Gemeinde Eching oder generell im öffentlichen Dienst.

Am 18. November lud Bürgermeister Sebastian Thaler die Jubilare zu einer Ehrung und einem Imbiss ins Rathaus ein. Dort überreichte er Urkunden und dankte sich für die langjährige, stets zuverlässige Leistung.

“Es ist großartig, wie viele Dienstjubiläen wir jedes Jahr feiern können”, so der Bürgermeister. “Für mich ist es eine Selbstverständlichkeit, dass wir das mit einem kleinen Festakt würdigen. Die lange Treue vieler Kolleginnen und Kollegen zur Gemeinde Eching – zum Teil 40 Dienstjahre! – zeigt, dass wir ein gutes Arbeitsklima haben und uns mit vollem Einsatz auf das Wichtigste konzentrieren können: für die Echinger Bevölkerung zu arbeiten.”



Unterste Reihe von links: Bürgermeister Sebastian Thaler, Markus Meier (Bauhof, 10 Jahre), Pia Kleff (Mittagsbetreuung, 10 Jahre), Gülbeyaz Gömlekziz (Hort Sonnenschein, 25 Jahre öffentlicher Dienst), Kornelia Esser (Bauabteilung, 10 Jahre), Simone Fottner (Leiterin der Personalverwaltung). Mittlere Reihe von links: Markus Kistler (Bauhof, 25 Jahre öffentlicher Dienst), Daniela Rödl (Abteilung Liegenschaften, 10 Jahre), Johanna Füller (Personalabteilung, 40 Jahre), Silvia Schaller (Kindergarten Sternschuppe, 25 Jahre öffentlicher Dienst), Faustina Ott (Kindergarten Sonnenblume, 10 Jahre), Bernhard Bauer (Bauabteilung Hoch- und Tiefbau, 10 Jahre). Hinterste Reihe von links: Ulrike Brandstetter (Volkshochschule, 10 Jahre), Rudolf Murko (Dreifachturnhalle, 40 Jahre), Nicole Polster (Kindergarten Löwenzahn, 10 Jahre). Nicht auf dem Foto: Josef Weinhuber (Bauhof, 40 Jahre öffentlicher Dienst), Heiko Koch (Bauhof, 10 Jahre), Astrid Sachs (Musikschule, 10 Jahre), Reinhold Dietsch (Leitung Referat IT, 10 Jahre).

Als es Zeit für das Gruppenfoto war, stellte der Bürgermeister schmunzelnd fest, dass auf diesem über 260 Dienstjahre versammelt waren – zählt man ihn selbst und die Leiterin der Personalverwaltung hinzu.

### ECHING ÜBERSCHREITET ERSTMALS MARKE VON 15.000 EINWOHNERN

Eching wächst – das ist seit längerem bekannt. Im Jahr 2025 hat die Gemeinde nun eine weitere Marke geknackt: Erstmals wohnen in Eching mehr als 15.000 Menschen mit Erstund Hauptwohnsitz. Dies gab Bürgermeister Sebastian Thaler bei den Bürgerversammlungen im Oktober bekannt. Zuzüglich der gemeldeten Nebenwohnsitze hat Eching mit Stand vom 1. Oktober 2025 insgesamt 15.722 Einwohnerinnen und Einwohner.

**Zu diesem Stichtag teilte sich die Echinger Bevölkerung wie folgt auf die Ortsteile auf (Haupt- und Nebenwohnsitze):**

- Eching (Hauptort) 11.660
- Dietersheim 2.424
- Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen 1.354
- Am Geflügelhof 217
- Hollern 67

Im Landkreis Freising liegt Eching damit weiterhin auf Platz vier der einwohnerstärksten Gemeinden nach Freising, Neufahrn und Moosburg. Bürgermeister Sebastian Thaler: „Der stetige Bevölkerungszuwachs zeigt die Attraktivität unserer Gemeinde. Wir freuen uns über alle, die neu nach Eching ziehen oder hier bereits aufgewachsen sind und nun selbst eine Familie gründen. Gleichzeitig wissen wir aber auch um die Herausforderungen, die mit dem Wachstum einhergehen und versuchen deshalb, es maßvoll und für alle Ortsteile verträglich zu gestalten. Die Infrastruktur muss schließlich mit dem Ort mitwachsen. Mit dem Neubau der Kita Eching-West oder dem kommunalen Wohnungsbau Projekt an der Pommernstraße wollen wir proaktiv die Entwicklung lenken.“ Am 16.1.2026 lädt die Gemeinde alle Neubürgerinnen und -bürger zu einem Empfang in das Bürgerhaus ein.

### NETZWERKEN IN ENTSPANNTER ATMOSPHÄRE: GEMEINDE ECHING LUD ZUM NETZWERKFÜRSTÜCK

Eine gelungene Veranstaltung war das Netzwerkfrühstück der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Eching. Am Dienstag, den 25. November 2025, konnte die Verwaltung zahlreiche Unternehmerinnen und Unternehmer, Selbstständige sowie Vertreterinnen und Vertreter aus Handel, Handwerk und Dienstleistung im Clubhaus Eching begrüßen.

Bereits ab 8:00 Uhr nutzten die Teilnehmenden die Gelegenheit, sich in entspannter Atmosphäre beim gemeinsamen Frühstück kennenzulernen und auszutauschen. Bürgermeister Sebastian Thaler begrüßte die Gewerbetreibenden und stellte ihre Bedeutung für die Gemeinde heraus: „Der fleißigen Arbeit und dem Innovationsgeist unserer Echinger Firmen ist es zu verdanken, dass die Gemeinde jedes Jahr hohe Gewerbesteuereinnahmen verbuchen darf. Diese Mittel setzen wir zielgerichtet ein, damit Eching ein noch attraktiverer Standort zum Wohnen und Arbeiten wird. Danke für Ihren Beitrag hierzu!“

Anschließend informierte die Wirtschaftsförderung über laufende Projekte sowie künftige Vorhaben zur Stärkung des Wirtschaftsstandortes Echings.

Ein weiterer Programmzweck war der Impulsbeitrag von Vincent Homp vom Zukunftszentrum Süd, der Denkanstöße rund um den digitalen Wandel gab und aufzeigte, welche Unterstützungsangebote Unternehmen in Anspruch nehmen können.

Insgesamt nahmen 23 Unternehmen aus unterschiedlichen Wirtschaftszweigen teil. Die Veranstaltung fand in einer angenehmen und offenen Atmosphäre statt und bot viel Raum für Austausch, neue Kontakte und konstruktive Gespräche.

### INTERKOMMUNALE WÄRMEPLANUNG ECHING & NEUFAHRN: BÜRGERINFORMATIONSVERANSTALTUNG AM 03.02.2026

Die Gemeinden Eching und Neufahrn laden zu einer Bürgerinformationsveranstaltung am Dienstag, den 03.02.2026 um 18:30 Uhr ins Bürgerhaus Eching ein. Hier werden die zentralen Inhalte der interkommunalen Wärmeplanung vorgestellt. Die Veranstaltung richtet sich an alle Interessierten, die sich über den aktuellen Stand und die nächsten Schritte der Wärmeplanung informieren möchten.

Das Planungsbüro IngKess wird die Ergebnisse der Wärmeplanung präsentieren. Grundlage sind umfangreiche Datenauswertungen zu Wärmebedarf, Gebäudestruktur, Heizsystemen und Energieträgern. Für Eching wurde ein jährlicher Wärmebedarf von 199 GWh ermittelt, für Neufahrn 219 GWh. Der Anteil fossiler Energieträger liegt bei 84 Prozent in Eching und 81 Prozent in Neufahrn.

#### Bürgerinformationsveranstaltung zur kommunalen Wärmeplanung:

- Wo: Bürgerhaus Eching, Roßbergerstraße 6, 85386 Eching
- Wann: Dienstag, 03. Februar 2026, 18:30 Uhr
- Keine Anmeldung erforderlich
- Inhalt: Vorstellung Abschlussbericht & Clustersteckbriefe
- Energieberater vor Ort für persönlichen Austausch

Für beide Gemeinden wurden insgesamt 89 Clustersteckbriefe ausgearbeitet. Sie beschreiben für jedes Teilgebiet den aktuellen Zustand der Wärmeversorgung sowie mögliche Optionen der zukünftigen Versorgung. Dazu gehören Varianten eines Fernwärmennetztausbaus, sowie mögliche dezentrale Einzelmaßnahmen. Die Veranstaltung dient der transparenten Darstellung dieser Ergebnisse und der Klärung offener Fragen aus der Bevölkerung. Die kommunale Wärmeplanung unterstützt Bürgerinnen und Bürger dabei, ihre eigene Wärmeversorgung realistisch einzuschätzen, technische Handlungsoptionen zu erkennen und fundierte Entscheidungen zur zukünftigen Energieversorgung ihres Gebäudes zu treffen.

### Meldungen aus dem Standesamt

#### Eheschließungen

14.11.2025 | Francesco Di Bella und Laura Bischler, Eching

#### Sterbefälle

04.11.2025 | Wittmann, Friedrich Georg, Eching

30.11.2025 | Faltin, geb. Wenisch, Maria Theresia, Eching, GT Dietersheim

#### Aus dem Fundbüro (Fundsachen bis einschließlich 09.12.2025)

- div. Schlüssel, Autoschlüssel, Haus- dokumente, ukrainischer Vetera- türschlüssel nenausweis
- Bankkarten, Geldbeutel, Ausweis- Handy/ AirTag / Kopfhörer

# „Wir rocken das!“

Echinger Burschenverein gibt Vollgas bei der Vorbereitung zum 80jährigen Vereinsjubiläum

**D**a große Ereignisse bekanntlich ihre Schatten weit vorauswerfen, stand die sehr gut besuchte Mitgliederversammlung des Echinger Burschenvereins am 27. November im Saal des ASZ ganz im Zeichen des 2026 anstehenden 80jährigen Jubiläums. Auch etliche der über zwei Dutzend Festdamen und weitere „Supporterinnen“ zeigten Präsenz.

Der runde Geburtstag soll, zusammen mit der Bevölkerung, vom Donnerstag, 18. Juni 2026 bis zum Sonntag, 21. Juni 2026, ganz groß gefeiert werden. Die meisten Jubiläumsaktivitäten werden sich im und rund um das 1000 Personen fassende Festzelt abspielen, das auf der „Osterfeuerwiese“ an der Garchinger Straße nahe des Echinger Sees aufgebaut wird. Zur Schirmherrschaft hat sich übrigens Staatsminister Florian Herrmann bereit erklärt. Mit einer Handvoll potenter Sponsoren ist man gut aufgestellt.

Als turnusmäßiger Tages-

ordnungspunktstand zunächst der Rückblick von Vereinsvorsitzendem Jonas Schlenker an, der für den rund 220 Mann starken Traditionsverein lebhafte, arbeits- und weitgehend erfolgreiche 12 Monate Revue passieren ließ. Jahr für Jahr werden in Eigenregie eine Reihe von überlieferten Festlichkeiten gestemmt, allen voran Burschenball, Ostermo Brenna und Maifest, bei denen die Kernaufgaben Brauchtumspflege, Geselligkeit und Gemeinschaft deutlich zum Tragen kommen. Die beiden letztgenannten stellten auch die umsatzstärksten und damit besten Einnahmequellen dar. Auch im ereignisreichen Sommer mit Gemeindesommerfest, Brass Wiesn und Waaghäuslfest, letzteres zusammen mit den Waaghäuslern und den Landfrauen, ist Menpower gefragt. Daneben übernimmt eine Burschen-Crew bei weiteren Events den Bier- und sonstigen Getränkeausschank, wie kürzlich beim Kabarettabend im Bürgerhaus mit



Gerhard Polt oder beim Christkindlmarkt der Gemeinde am 2. Advent. Das tut sowohl der Imagepflege als auch der Kasse gut. A propos Kasse: Es wurde einstimmig eine Beitragserhöhung von 25 auf 40 Euro beschlossen.

Ein viertägiges Jubiläum in der geplanten Größenordnung ist ein sehr ambitioniertes Unterfangen, eine organisatorische, logistische, personelle und auch finanzielle Herausforderung, die akribisch durchdacht und geplant werden muss - von der Festschrift über die Werbung bis zur Unwetterversicherung, wie Sebastian Manhart als Sprecher des 14köfigen Festausschusses anhand von Zahlen und Fakten ausführlich darlegte.

Seri Manharts dringlichster Appell lautete: „Wir brauchen jeden, um mit Caracho und Vollgas ins Jubiläum durchzustarten.“ Er forderte seine Vereinskameraden auf, wenn möglich, dafür ein paar Tage Urlaub zu nehmen und schloss mit den Worten: „wir sind ein geiler Verein, wir rocken das.“ ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

**Mehr zum Echinger Burschenverein und auch zum ausführlichen Festprogramm des 80jährigen Jubiläums siehe unter [www.echinger-burschen.de](http://www.echinger-burschen.de).**

**Sauber  
g'spart!**

**Mit 100 % Ökostrom aus nachhaltiger Erzeugung.**

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

esb.de

© Martin Bolle

## SITZUNGEN VOM 25.11.2025

Aus dem Echinger Gemeinderat und seinen Ausschüssen, berichtet von Ulrike Wilms

**++ Gemeindeetat für 2026 mit fünf Gegenstimmen verabschiedet ++ Gemeinde präzisiert Vorschriften für Wahlwerbung ++ Entscheidungen zum Bürgerhaushalt vertagt ++ Antrag von BfE und ödp abgelehnt: Keine Bürgerumfrage zu beschlossener Freiflächen-Photovoltaik am Hollerner See ++**

### Gemeindeetat für 2026 mit fünf Gegenstimmen verabschiedet

Die gegenwärtige Finanzlage in deutschen Städten und Kommunen ist angespannt, beziehungsweise verschärft sich zusehends angesichts einer strukturellen Unterfinanzierung bei steigenden Lohn- und Energiekosten sowie Sozialausgaben, wodurch sich eine Schieflage zwischen Einnahmen und den Verpflichtungen auf der Ausgabenseite ergeben.

Angesichts dieser Entwicklungen hatten auch die Gemeinderäte „gemischte Gefühle“ bei der Verabschiedung des Echinger Haushalt für das kommende Kalenderjahr 2026, der sich auf ein Gesamtvolume von 77,8 Millionen Euro beläuft. Dabei entfallen knapp 51 Millionen auf den Verwaltungs- und knapp 17 Millionen Euro auf den Vermögenshaushalt. Kreditneuaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind im kommenden Jahr (noch) nicht vorgesehen, wohl aber eine Entnahme aus der allgemeinen Rücklage in Höhe von 13,7 Millionen Euro, womit ein Großteil des Finanzpolsters aufgebraucht wird. Um die laufenden und beschlossenen Investitionen stemmen zu können, kalkulierte Echings Kämmerin Andrea Jensen im übernächsten Jahr mit neuen Kreditaufnahmen in Höhe von 27 Millionen Euro.

Einmal mehr kritisierte CSU-Fraktionssprecher Georg Bartl neben dem Kauf des Huberwirts die laufenden Kosten für Verwaltung und kommunale (Kultur)-Einrichtungen und plädierte dafür, das eine oder andere Projekt zu verschieben. Für diese Vorgehensweise fand sich keine Mehrheit. Neben Christoph Gürtnar (FW) widersprach auch Herbert Hahner (SPD) explizit. Er konterte mit dem Argument, dass der Rat ja inhaltlich bereits jeder einzelnen Investition zugestimmt habe. Und da könne man nun schlecht gegen die Finanzierung der eigenen kommunalen Zukunftsplanungen sein.

Schlussendlich wurde der Haushaltsplan für 2026 mit 18:5 Stimmen quer durch die Fraktionen von Grünen, BfE, ÖDP, vier Räten der FW, drei Räten der SPD und zwei Räten der CSU gegen fünf Stimmen aus Reihen der CSU (drei), FW(1) und SPD(1) verabschiedet. Mit den gleichen Mehrheitsverhältnissen wurde auch die weitere Finanzplanung bis 2029 beschlossen.

### Gemeinde präzisiert Vorschriften für Wahlwerbung

Nachgebessert, ergo ergänzt und hinsichtlich Umfang, Zeitpunkt und Größe präzisiert, hat die Gemeinde Eching die im Ort gültigen Vorschriften zur Aufstellung von Wahlwerbung.

Konkreter Auslöser war ein sehr, sehr großes und weithin sichtbares Wahlplakat der Freien Wähler für die Bürgermeisterwahl im kommenden März auf einer landwirtschaftlichen Fläche zwischen Eching und Hollern bereits nach der Aufstellungsversammlung der Freien Wähler im Oktober.

Die mit 18:5 Stimmen beschlossene Neuregelung erlaubt einen Zeitraum vor dem jeweiligen Wahltag von höchstens sechs Wochen, gleichgültig ob es sich um eine Europawahl oder einen Bürgerentscheid handelt. Die maximale verwendete Plakatgröße ist das DIN-A1-Format. Größere

Werbeanlagen oder auch Banner sind nicht erlaubt. Die pro Partei beziehungsweise Wählergruppe zulässige Gesamtanzahl beträgt 25 Plakate pro einzelnen Wahlentscheid. Für die kommenden Kommunalwahlen, in denen vier unterschiedliche Wahlen gleichzeitig stattfinden, wurde die Höchstzahl pro Gruppierung auf maximal 60 limitiert. Neu ergänzt wurde die Regelung um einen Passus, dass vom Werbeverbot nicht nur der öffentliche Raum unmittelbar betroffen ist, sondern auch Werbeanlagen auf Privatgrund, „die in den öffentlichen Verkehrsraum hineinwirken bzw. vom öffentlichen Raum aus sichtbar sind.“

### Entscheidungen zum Bürgerhaushalt vertagt

Bei der erstmals online und per APP durchgeföhrten Abstimmung für den Bürgerhaushalt 2025, für den 50 000 Euro im Gemeinde-Etat vorgesehen sind, haben die Echinger 99 Vorschläge eingereicht. Insgesamt haben 970 Bürger der Gemeinde 2880 gültige Stimmen abgegeben. Nach der Streichung von Doubletten und der Überprüfung der kommunalen Zuständigkeit wurden final 53 Vorschläge zur Abstimmung gestellt. Das Ranking bei den TOP 10:

1	Soccer5 Court 2026 TSV	528 Stimmen
2	Multisportanlage Dietersheim	468 Stimmen
3	Öffentliche WCs Echinger See	84 Stimmen
4	Hundepark	84 Stimmen
5	Öffentliches WC Funcourt Günzenhausen	83 Stimmen
6	Calisthenic-Fitness Günzenhausen	82 Stimmen
7	Rutsche am Monte Eho	74 Stimmen
8	Kleinkinderspielgeräte Günzenhausen	73 Stimmen
9	Sonnensegel Spielplatz Dietersheim	72 Stimmen
10	Tischtennisplatte Günzenhausen	70 Stimmen

Die führenden Voten, ein „Soccer5Court“ für den TSV Eching mit 528 Stimmen und eine Multisportanlage für den SV Dietersheim mit 468 Stimmen, betreffen jeweils Vereinsprojekte, und natürlich haben dafür auch verstärkt die jeweiligen Vereinsmitglieder geworben. Dazu sagte Bürgermeister Sebastian Thaler: „Beides wäre schön, für beides ist der Bedarf da“. Einerseits. Aber andererseits liegen die Standorte für die gewünschten Anlagen jeweils auf Vereinsgelände – und da liegt dann auch, neben den zu erwartenden Einzelkosten, der sprichwörtliche Hund begraben: Die Finanzierung von Vereinsanlagen über den Bürgerhaushalt widerspricht dessen Regularien, weil die umgesetzten Maßnahmen frei zugänglich sein und der Allgemeinheit zu Gute kommen müssen.“

Ebenfalls gegen die Berücksichtigung der gewünschten Sportplätze im Bürgerhaushalt spricht, dass die Kosten für jedes der beiden Einzelprojekte die dafür festgelegte Maximalsumme von 35 000 Euro wohl überschreiten dürfte, auch wenn beide Vereine betonen, mit diesem Kostenrahmen hinzukommen und auch ihre Bereitschaft signalisiert haben,

dafür Eigenleistung einzubringen. Aber auch dieser Vorschlag setzte Bedenken frei, weil dadurch wiederum eine (noch) größere Vereinsbindung entsteht.

Wie man dieser kniffligen Lage anhand des geäußerten Bürgervotums gerecht werden soll, wurde anhand verschiedener Vorschläge intensiv diskutiert. Zunächst einmal wurde eine Entscheidung vertagt und man einigte sich bei drei Gegenstimmen auf folgendes Vorgehen: für beide Projekt konkrete, belastbare Angebote eingeholt und Standorte gesucht, die uneingeschränkt öffentlich zugänglich sein müssen. 35 000 Euro pro Vorhaben sind dafür die Obergrenze.

Die anderen Vorschläge aus dem Bürgerhaushalt werden in nächster Zukunft nicht weiter verfolgt, da die beiden favorisierten Vorhaben den Finanzrahmen ohnehin schon überschritten haben. Allerdings werden eine ganze Reihe von Wünschen gewissermaßen „en passant“ im Zuge sonstiger Instandhaltungs- und Sanierungsvorhaben der Gemeinde realisiert, teils standen sie ohnehin schon auf der kommunalen „To-Do-Liste“ oder können aus anderen Töpfen bestritten werden, so beispielsweise die Rutsche am Monte Echo (Rang 7) aus dem Spielplatz-Budget.

### Antrag von BfE und ödp abgelehnt: Keine Bürgerumfrage zu beschlossener Freiflächen-Photovoltaik am Hollerner See

Gescheitert sind BfE und ödp in einem gemeinsamen Antrag an den Gemeinderat, zum jetzigen Zeitpunkt eine Bürgerbefragung zu den im November 2024 beschlossenen Freiflächen-Photovoltaik-Anlagen am Nordufer des Hollerner Sees durchzuführen. Der entsprechende Bebauungsplan lag bis zum 1. Dezember 2025 öffentlich aus. Im Februar 2025 wurde dann die Verwaltung mit 14:6 Stimmen beauftragt, einen Pachtvertrag mit der BürgerEnergieGenossenschaft Freisinger Land über den Betrieb einer Photovoltaikanlage auf zwei Flurstücken mit einer Gesamtfläche von zirka 15 Hektar mit einer Laufzeit von 20 Jahren abzuschließen.

Nachdem bereits die ehemaligen Gemeinderätin, Vereinsvorsitzende und BfE-Gründungsmitglied Sylvia Jung während der diesjährigen Echinger Bürgerversammlung der Gemeinde mangelnde Transparenz zur geplanten Photovoltaikanlage vorgeworfen hat und eine Beeinträchtigung des Erholungswertes im angrenzenden Naherholungsgebiet als gegeben ansah, wird mit diesem von Fraktionssprecher Manfred Wutz unterzeichneten Antragsschreiben das Thema erneut aufgegriffen. In der Begründung dazu heißt es: „Das stets erhöhte öffentliche Interesse an diesem Gebiet erfordert auch jetzt eine umfassendere Bürgerbeteiligung.“ Als sinnvoller Nebeneffekt könnte zudem damit ein Testlauf der neuen BürgerbeteiligungsSoftware erfolgen. Wutz betonte, dass seine Fraktion die Photovoltaikanlage sehr wohl befürworte, sah aber beim Gesamtprozess die Öffentlichkeit nicht genügend einbezogen.

„Jetzt ist's zu spät“ für eine Bürgerbefragung, befand nicht nur Bürgermeister Sebastian Thaler. Der Gemeinderat habe bereits vor einem Jahr final darüber entschieden. Diese Meinung vertrat eine Ratsmehrheit mit 18:5 Stimmen und lehnte die nachträgliche Befragung ab. Sehr deutlich sprach sich auch die Verwaltung aufgrund des fortgeschrittenen Projektstadiums dagegen aus. „Es könnte ein falscher Eindruck der Beteiligung entstehen, wenn bei einem negativen Votum das Projekt aufgrund der bereits geschlossenen Verträge und des bereits begonnenen Bauleitplanverfahrens doch umgesetzt werden müsste“ heißt es dazu im Sachbericht.

**Nächste Gemeinderatssitzung:**  
**Di. 16.12.2025, 18:00 Uhr, Sitzungssaal Rathaus**



## Geschenke - Tipp

**Geschenk-Gutscheine,  
Edle Brände, Geiste & Liköre, GIN  
sowie unsere Spezialitäten  
BIERBRAND KORBINIAN &  
BIERBRAND VITUS**

### Öffnungszeiten an Weihnachten

Am Sonntag, 21.12., haben wir bis 15 Uhr geöffnet.  
Unser Restaurant macht Urlaub  
von Montag, 22.12., bis Donnerstag, 25.12.25.  
Ab Freitag, 26.12., sind wir wieder für Sie da!  
An Silvester haben wir ab 17 Uhr geöffnet.

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!**

**Wir wünschen unseren Gästen  
frohe und besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr 2026!**

VON-REUENTAL-STRASSE 22 · 85376 HETZENHAUSEN  
TEL. 0 81 65 / 80 06 90 · INFO@HOTEL-HOFMEIER.DE  
**WWW.HOTEL-HOFMEIER.DE**



**BEMAX**  
Häuslicher Krankenpflegedienst

**Weihenstephan**

**Wir wünschen unseren Patienten,  
ihren Angehörigen und allen Lesern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.**

**MENSCHLICH - FREUNDLICH - KOMPETENT**

Heidestraße 8 · 85386 Eching · Tel: 089/319 36 77  
Alle Kassen und Privat · www.bemax-eching.de



## Fahrer / Kleinbusfahrer / Beifahrer / Busbegleitung (m/w/d) im Linienfahrdienst

Für die Landkreise Erding, Ebersberg und Freising, suchen wir ab sofort Verstärkung.

Die Stelle ist in Teilzeit, auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (556 €-Basis/Minijob) oder als studentische Hilfskraft zu besetzen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – schnell und unkompliziert ohne Anschreiben über unsere Website oder an malteser.erding@malteser.org.



Interesse geweckt?  
QR-Code scannen!



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**ELEKTRO WAGNER**  
GmbH & Co. KG  
seit 1972

Elektro-Innungs-Meisterbetrieb

*Wir wünschen unseren Kunden  
ein Frohes Fest und einen  
Guten Rutsch ins neue  
Jahr 2026!  
Auch nächstes Jahr sind  
wir gerne wieder für Sie da!*

Elektro Wagner GmbH & Co. KG  
Erfurter Str. 7 · 85386 Eching  
Tel. 089/3192684  
Fax 089/3196651

# Gemeinsames Gedenken am Volkstrauertag

## Wichtiger denn je: Erinnerungen wachhalten und zum Frieden mahnen

**A**m Volkstrauertag, Sonntag, 16.11.2025, gedachten die Echinger bei einer Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal mit ihren Vereins- und Fahnenabordnungen, Vertretern der Kirchen und Bürgermeister Sebastian Thaler der Gefallenen, Verstorbenen und Vertriebenen beider Weltkriege. Aber auch den vielen Toten, Soldaten und Zivilisten in den weltweiten Kriegs- und Krisengebieten, darunter sehr viele Kinder, die in der heutigen Zeit ihr Leben lassen müssen, galt das gemeinsame Gedenken

Pater Binoy Parakkada, Bürgermeister Sebastian Thaler und KSV-Eching-Vorsitzendem Marco Stuckenberger. Es wurde gemahnt, dass es jetzt wichtiger sei denn je, angesichts der weltweiten Kriegs- und Krisengebieten und Bedrohungen auch in Europa, für einen wehrhaften Frieden einzutreten und zusammenzuhalten. Umrahmt wurde das Totengedenken von einem Ensemble des Musikvereins Sankt Andreas und den Böller-schützen. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.



## Maschinen Verleih GmbH

*Jetzt Anhänger ab 32 € mieten!*

Bockhorni  
Wilhelmstraße 13  
85399 Hallbergmoos  
Telefon: 0811-10 90  
mail@bockhorni-verleih.de  
Baumaschinen und Gartengeräte

[www.bockhorni-verleih.de](http://www.bockhorni-verleih.de)

## AKTUELLE BERICHTE

und weitere Fotos finden Sie auch unter



[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

Find us on facebook!



Stimmungsvoller und gut besuchter Treffpunkt in Eching war am Samstag des Ladenzentrum „Alter Wirt“ beim „Genussvollen Einkaufen bei Kerzenschein“.

präsentierte sich neben dem Ladenzentrum auch die Echinger Gemeindepächterei. In warmer und einladender Atmosphäre konnten kleine und große Gäste in einem großen, gut sortierten Bücherflohmarkt stöbern und gegen eine freiwillige Spende die richtige Lektüre für die Winterzeit finden, zum Vorlesen und Schmökern – vom Sachbuch über das spannende Detektivabenteuer oder den Krimi bis zum romantischen Liebesroman. Flankiert wurde der Flohmarkt von einer weihnachtlichen Themen-Ausstellung mit Koch- und Backbüchern, Bastel-Anleitungen bis zu Weihnachtsgeschichten und –gedichten, einschließlich einiger Neuerscheinungen, allesamt zum Ausleihen.

„Darf es ein Haferl heißer Apfelpunsch sein“? Mit ihrem Verkauf von köstlich-fruchtigem und nach Advent duftendem „Winterpunsch“ machte die Echinger Fairtrade-Gruppe auf das selbst gepflückte Produkt von Echings Streuobstwiesen aufmerksam. Außerdem war die faire Schoko-Edition im Angebot, die mit eindrucksvollen Motiven von Echinger Kindern bei einem Malwettbewerb zum Thema Fairness gestaltet wurde. ■

## Ladenzentrum und Bücherei im Kerzenschein

### Stimmungsvoller Kerzenschein im Ladenzentrum „Alter Wirt“

Bereits seit 2007 erstrahlt die Geschäftszeile „Alter Wirt“ in Echings Ortsmitte eine Woche vor der Adventszeit im Lichterglanz unzähliger Kerzen, Teelichter, Lichterketten und sogar einiger offener Feuerstellen. Ein rundes Dutzend benachbarter Geschäfte lud heuer am 22. November dazu ein, genuss- und stimmungsvoll einzukaufen. Die zahlreichen Besucher erwartete ein gemütlich-gastliches Ambiente, eine gute Gelegenheit, zum Bummeln und „Shopping“ – einschließlich „Window-Shopping“, zur Inspiration über geeignete Geschenke- und stilvolle Advents- und Winterdeko, flankiert von vielfältigen Düften und Leckereien. Erstmals mit dabei, die neuen Pächter des Eiscafés

Vaniglia, die als Novität eine Eisstockbahn aufgebaut haben und der umgezogene Friseursalon „Hairlich & Creativ“ am neuen, zentralen Standort direkt daneben.

Dank Wein und/oder Whiskeyverkostung oder auch einem Gläschen Prosecco und diversen erwärmenden Getränken wie Früchtepunsch, Glühwein oder auch „Hot Caipi“, „Hot Aperol“ und heißer Schokolade (mit und ohne Schuss) ließ es sich trotz kühler Temperaturen gut im Freien aushalten. Weitere leibliche Genüsse dürfen natürlich nicht fehlen – von (Vor-)Weihnachtsplatzerln und Crepes über die Halbmeterwurst, Raclette-Semmel, warme Sandwiches bis zum Wildschwein-gulasch spannte sich die Angebotspalette. Wertvolle Preise zu gewinnen gab es bei der großen

Benefiz-Advents-kalender-Tombola und spannende Unterhaltung für aufgeweckte Mädchen und Jungs wurde bei Vierthaler-IT geboten. Auch wieder mit dabei, die Mini-Köche (Hotel Olymp), die beim Verkauf von deftigem Bauerneintopf ebenso wie süßen Waffeln zur kulinarischen Vielfalt beitrugen – und auch zu einem guten Zweck mit ihrer Benefiz-Spendenaktion „Kinder helfen Kindern.“

Und wer am Abend noch frisch, froh und munter war, den lockte die Pop-Up-Bar im „Ideenreich“ des Hotel Olymp, wo man auch zünftig auf deren ersten Geburtstag anstoßen konnte.

### Bücherei im Lichterglanz: Bücherflohmarkt, Apfelpunsch und faire Schokolade

Hübsch dekoriert und mit festlichen LEDs erleuchtet

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

**Ich wünsche besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr 2026!**

**AV | Albert Vanfleteren**

Diplom-Sportlehrer | zertifizierter Rückenschullehrer K.d.d.R. | Trainer für Rehasport (Orthopädie) | Personal Trainer

**KOORDINATION | AUSDAUER | MOBILITÄT | ENTPANNUNG | WOHLBEFINDEN**



**Neue Rückenschule | Prävention**

**START DIENSTAG, 13. Januar 2026 | ORT FÜRHOLZEN Gemeinschaftshaus**  
immer DIENSTAGS | 10 Einheiten | je 60 Minuten | mit individueller Betreuung | MITTWOCHS in FAHRENTHAUSEN

Gebühr 124,00 € pro Kurs | Die Kursgebühren werden i.d.R. zu 75 bis 100% von den Krankenkassen übernommen.

**Albert Vanfleteren | Mobil 0173/8974563 | albert.vanfleteren@gmx.de | www.albert-vanfleteren.de**



VERSICHERUNGS  
KAMMER  
BAYERN

## Frohe Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr!

### Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG

85375 Neufahrn      85399 Hallbergmoos  
Bahnhofstraße 27      Freisinger Straße 15  
Tel. 08165 9580-0      Tel. 0811 55545860

[info@bolaykg.de](mailto:info@bolaykg.de) · [www.bolaykg.de](http://www.bolaykg.de)

 Finanzgruppe

## Fisch zum Fest

- ☛ Frisch oder geräuchert:  
Forelle, Lachsforelle, Saibling und Karpfen
- ☛ Delikatessen aus eigener Herstellung
- ☛ **Unsere Spezialität:**  
Echinger Räucherforelle täglich frisch
- ☛ Fisch-Feinkostsalate
- ☛ Saiblingskaviar aus eigener Herstellung

#### Sonderöffnungszeiten in der Weihnachtswoche 2025

Mo 22.12. 8.00 - 17.00 Uhr | Di 23.12. 8.00 - 17.00 Uhr  
Mi 24.12 8.00 - 12.00 Uhr | Sa 27.12. geschlossen



Anton Kurz

Am Forellbach 1 · 85386 Eching b. Freising  
Tel. 08133 / 64 67 · [www.forellenhof-nadler.de](http://www.forellenhof-nadler.de)

## AKE-Neuwahlen mit Verabschiedung und Ehrung

Joel Njinga Njinga und Corinna Enßlin lösen Norbert Lichtenfeld und Josef Gerber ab

Große Erleichterung beim Arbeitskreis Entwicklungshilfe: Nach vergeblichen Anläufen bei den beiden vorausgegangenen Neuwahlen haben sich heuer für die beiden langjährigen Vorsitzenden Norbert Lichtenfeld und Stellvertreter Josef Gerber bei der gut besuchten Jahreshauptversammlung am 20. November zwei engagierte Nachfolger finden lassen: Joel Njinga Njinga und Corinna Enßlin wurden einstimmig und unter großem Beifall als neues Vorstands-Tandem an die Spitze des fast 40jährigen gemeinnützigen Entwicklungshilfevereins mit seinen 135 Mitgliedern gewählt. Das Führungsquartett komplettieren Kassier Michael Steigerwald und Schriftührerin Christine Graf-Behles, die weiterhin für ihre Posten zur Verfügung stehen.

gestaltete. Nach einem Militärputsch gegen den mittlerweile geflohenen Präsidenten Andry Rajoelina hat das Militär die Macht übernommen und als neues Staatsoberhaupt wurde Michael Randrianirina vereidigt, Chef einer Elite-Einheit. Wegen der Unruhen sind der madagassischen Partnerfirma Lalona ihre Aufträge weggebrochen. Die Mitgliederversammlung hat auf Lichtenfelds Vorschlag hin beschlossen, den madagassischen Partner im Rahmen der vorhandenen Möglichkeiten mit einem, wenn auch bescheidenen AKE-Auftrag über die die Installation von Mini-Solaranlagen für 50 Haushalte zu betrauen und damit zu unterstützen. Auch die Planung weiterer AKE-Projekte in Madagaskar, wo in den vergangenen 20 Jahren rund 70 Brunnen sowie drei Schulen entstanden sind, ist von Unwägbarkeiten und Einschränkungen betroffen. Der für 2026 gestellte Zuschussantrag über zehn neue 10 Brunnen und eine Schule bei Bengo, der zuständigen Beratungs- und Genehmigungsstelle beim Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, wurde mit Priorität C eingestuft. Das heißt, es gibt staatlicherseits

**Schwierige Zeiten für Entwicklungszusammenarbeit**  
Bei seinem finalen Vorstandsbild ließ Lichtenfeld die vergangenen 12 Monate Revue passieren, die sich aufgrund der politischen und wirtschaftlichen Lage in Madagaskar schwierig und unübersichtlich

Der neue Vorstand des AKE: von links: 2. Vorsitzende Corinna Enßlin, 1. Vorsitzender Noel Njinga Njinga, Schriftührerin Christine Graf-Behles und Kassier Michael Steigerwald.



keine Fördergelder, so dass aktuell keine Realisierungschance besteht.

Wie Jürgen Bader berichtete, der seit 2021 ein an der Schule in der Gemeinde Isolo gestartetes Permakultur-Projekt des AKE federführend begleitet, liegt gegenwärtig noch kein Abschlussbericht vor. Das landwirtschaftliche Pilotprojekt hatte neben Corona mit extrem langen Hitzeperioden, in denen die Pflanzen verdörten, sowie Wirbelstürmen und einem Blitz einschlag zu kämpfen. Ob es sinnvoll ist, das Vorhaben zukünftig aufrecht zu erhalten, ist vom Ergebnis des noch fehlenden Reports abhängig.

Neben Norbert Lichtenfeld und Josef Gerber hat noch eine Handvoll weiterer Vereinsmitglieder dem neuen Vorstand versprochen, dabei zu bleiben und sich auch weiterhin aktiv einzubringen. Der Tenor dabei: Man müsse offen sein für neue Ideen und neue Mitglieder.

#### Abschiedsfeier für Vorstände Norbert Lichtenfeld und Josef Gerber und Ehrung für Gründungsvorstand Josef Vilser

Nachdem Lichtenfeld und Gerber schon mehrmals – mangels personeller Alternativen – zum allerletzten Mal kandidiert hatten, wurden sie kürzlich zum guten Schluss und als persönlicher Dank und mit

Unterstützung ihrer Frauen zu einem „Überraschungsabschiedsfest“ ins evangelische Gemeindezentrum eingeladen, mit wertschätzenden Laudatores, selbstgetexteten fröhlichen Gstanzeln, Musik und Lesebeiträgen und einem üppigen selbstbestückten Buffet. „Wir haben wirklich nichts geahnt“, berichtet Gerber. „Ich musste angeblich mit zu einer Feier des Frauenbunds und Norbert sollte unbedingt zu einer Veranstaltung der Nachbarschaftshilfe mitkommen. Für diese wirklich gelungene Überraschung sagen wir noch einmal herzlichen Dank.“

Ebenfalls eine Überraschung hatte der AKE für ihren Gründungsvorsitzenden Josef Vilser bereit und ernannte ihn im Rahmen der Mitgliederversammlung zum Ehrenmitglied.

Bei dieser Gelegenheit berichtete Vilser auch von den Anfängen des AKE und erinnerte daran, wie gut das 1986 auf seine Initiative hin angestoßene Wasserleitungsprojekt in Pachar/Peru noch heute funktioniert, wovon er sich bei einer kürzlichen Reise persönlich überzeugen konnte. Es ist ein sichtbarer Beleg für Wirksamkeit und Nachhaltigkeit von Entwicklungszusammenarbeit mit einer dauerhaften Verbesserung der Lebensumstände ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Als letzte Amtshandlung ehrten die beiden scheidenden Vorstände Josef Gerber (links) und Norbert Lichtenfeld (rechts) AKE-Gründungsvorstand Josef Vilser und ernannten ihn zum Ehrenmitglied.



## Modern, offen, inspirierend KüchenMarkt zeigt sich nach Totalumbau im neuen Stil

Nach einem umfassenden Totalumbau hat der KüchenMarkt Eching-Ost Anfang November seine große Neueröffnung gefeiert. Das Interesse war enorm – zahlreiche Besucherinnen und Besucher strömten in das modern gestaltete Studio in der Freisinger Straße 1, um sich einen Eindruck von den neuen Küchenwelten zu verschaffen.

Mit seinem hellen, offenen Raumkonzept, hochwertigen Materialien und inspirierenden Gestaltungsideen präsentierte sich der KüchenMarkt rundum erneuert. Besonders die LIVE-Cooking-Vorführungen zogen viele Gäste an und boten spannende Einblicke in moderne Küchentechnik und kreative Zubereitungsarten. Familienfreude kam ebenfalls auf: Während Erwachsene sich beraten ließen, genossen die Kinder den Tag auf der Hüpfburg. ■

Auch die Eröffnungsaktionen fanden großen Anklang. Der stark reduzierte AEG-Backofen mit Pyrolyse-Funktion, das Induktionskochfeld zum Sonderpreis sowie das Opening-Special mit 50 Prozent Rabatt auf Granit- und Steinplatten sorgten für reges Interesse. Viele Gäste nutzten die Gelegenheit, ihre Traumküche noch zu alten Preisen zu planen – mit Montageoption bis Ende 2026.

Mit Leistungen wie Heimberatung, 3D-Computerplanung, Finanzierung bis 72 Monate und Liefertreue unterstrich das Team des KüchenMarkts die Servicevielfalt seines Hauses. Die Neueröffnung zeigte eindrucksvoll, dass der KüchenMarkt Eching zu den modernen und kundenorientierten Küchenspezialisten der Region zählt. ■



Frohes Fest und einen Guten Rutsch ins neue Jahr!

**Abfluss-Service**  
**WITZMANN**

- Rohr-, Kanal, Dachrinnenreinigung
- Hebeanlagenreinigung
- TV-Kanal-Untersuchung
- Wurzelentfernung
- Tag + Nacht

**089/317 44 88**

**FH** MALERMEISTER FRANK HILDEBRANDT

Danke allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit, für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen ein gesegnetes Fest und ein gutes neues Jahr!

Malermeister Frank Hildebrandt  
Amselweg 1d · 85386 Eching/Dietersheim  
Tel. 089. 319 11 13 · Mobil: 0173. 98 58 88 7  
Fax: 089. 319 57 90 · maler-hildebrandt@t-online.de  
www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

**DER NEUE, VOLLELEKTRISCHE MAZDA6e**

MAZDA

MIT BIS ZU 552 KM\* REICHWEITE UND BESTER AUSSTATTUNG

Entdecken Sie jetzt bei uns den bestens ausgestatteten neuen Mazda6e: vollelektrisch, vertraut im Fahrgefühl und mit komfortabler Reichweite. Der elegante Innenraum, geprägt von japanischer Ästhetik, sorgt mit modernsten Technologien für ein intuitives Fahrerlebnis.

Barpreis für € 39.990<sup>1)</sup>

6<sup>2)</sup> MAZDA GARANTIE

Energieverbrauch kombiniert für den Mazda6e EV: 16,6 kWh/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert im Fahrbetrieb: 0 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: A. Energieverbrauch kombiniert für den Mazda6e EV Long Range: 16,5 kWh/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert im Fahrbetrieb: 0 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: A. Weitere Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO<sub>2</sub>-Kosten finden Sie unter [www.mazda.de/Energieverbrauch](http://www.mazda.de/Energieverbrauch).

\* Für den Mazda6e EV Long Range.  
1) Barpreis für einen Mazda6e EV Takumi | Elektro 190 (258) kW (PS). Preis inkl. MwSt., Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.  
2) 6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter [www.mazda.de/garantie](http://www.mazda.de/garantie). Beispieldfoto eines Mazda6e EV, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebotes.

**saurer**  
AUTO.MOBIL  
SEIT 49 JAHREN

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr! \*

Auto Saurer GmbH · Galgenbachweg 24 · 85375 Neufahrn · Tel. 08165 94875-0 · [www.saurer.de](http://www.saurer.de) · [saurer@saurer.de](mailto:saurer@saurer.de)

**HK - Computer**  
Der Vor-Ort-Service für Sie!

*Ein frohes Fest und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2026!*

Untere Hauptstr. 9  
85386 Eching

t 089/318 674-30  
f 089/318 674-36  
[www.hk-computerservice.de](http://www.hk-computerservice.de)  
[info@hk-computerservice.de](mailto:info@hk-computerservice.de)



Das grüne, neu gewählte Vorstandsteam von links: Stellvertretender Ortsvorsitzender Vereinsvorsitzende Ulrike Friedrich und Beisitzerin Sandra Eden; es fehlt: Beisitzer

## Listenführung und Vereinsvorsi in Personalunion: Echinger Grüne wählen Doppelspitze mit Eric Jacob

Die beiden Listenführer der 14köpfigen Gemeinderatsliste der Echinger Grünen sind bei der Jahreshauptversammlung am 19. November im ASZ in gleicher Reihenfolge einstimmig an die Vereinsspitze gewählt worden: als 1. Vorsitzende Ulrike Friedrich und als 2. Vorsitzender Bürgermeister-Kandidat Eric Jacob. Für Friedrich bedeutet der Vereinsvorsitz eine Amtsverlängerung, während Jacob, vor einem Jahr Bündnis 90/ die Grünen beigetreten, und seit Januar auch im Kreisvorstand, neu im Vorstand ist. Sein Vorgänger Thomas Liebethal kandidierte nicht mehr für den Stellvertreterposten, war aber bereit, sich als Beirat zur Verfügung zu stellen. Dabei konnte sich Liebethal in geheimer Wahl mit 8:1 Stimmen gegen Guido Langenstück durchsetzen, der ebenfalls sein Interesse für einen Vorstandsposten bekundet hatte. Neu im Führungsgremium und als Beisitzerin einstimmig gewählt ist Kandidatin Sandra Eden (Platz 5). Das neu

Kommunalwahlkampf einiges „auf die Beine stellen“ zu können. Ulrike Friedrich lobte die vielen Ideen des jungen Bürgermeisterkandidaten und der wiederum stellte die vielen Erfahrungen der Vereinsvorsitzenden heraus. Die Zusammenarbeit jedenfalls „macht Spaß“ so beide.

Bei ihrem Rechenschaftsbericht über die Vereinsaktivitäten verwies Ulrike Friedrich auf die gut etablierte Pflanzenbörse der Grünen und die regelmäßige Teilnahme am Weltkindertag. Die Grünen, die aktuell über fünf Gemeinderäte im 24köpfigen Ratsgremium verfügen, sehen sich finanziell und personell mit ihrer Liste gut aufgestellt (Liste siehe Kasten).

Bei der künftigen kommunalpolitischen Ausrichtung sind dem 22jährigen grünen Bürgermeisterkandidaten und Studenten (Informatik und Politikwissenschaft) eine klarere Strategie wichtig, auch um die eigenen Themen effektiver zu platzieren und die Erfolge sichtbarer zu machen. Dabei müsse „der Dialog mit den Bürgern ausgebaut werden“, so Jacob, beispielsweise durch noch



und Bürgermeisterkandidat Eric Jacob,  
Thomas Liebethal.

**tz**

## Ulrike Friedrich und

geplante Infostände und auch bereits erfolgte Veranstaltungen zum Thema Wohnen und Barrierefreiheit. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

### Die „grüne Liste“ von Eching

Um die Einzelstimmen alle 24 Mandate auszunutzen, sind die ersten vier Kandidaten dreifach und die Listenplätze fünf und sechs doppelt gelistet. Durch einen Übermittlungsfehler wurden in der EE-Ausgabe 11 nur die ersten sechs Kandidaten aufgeführt:

- 1-3      Ulrike Friedrich
- 4-6      Eric Jacob
- 7-9      Angelika Pflügler (Gr)
- 10-12    Jan-Jürgen Eden
- 13/14    Sandra Eden
- 15/16    Leon Eckert (Gr)
- 17       Martina Hentschel
- 18       Thomas Liebethal
- 19       Anja Mauersberger
- 20       Michael Obermeier
- 21       Susanne Nußbaum
- 22       Florian Stang
- 23       Diana Obermeier
- 24       Detlef Harms

## Zwei Jahre Auto Soucek in Eching Kompetenz, Vertrauen und persönlicher Service

**S**ein nunmehr zwei Jahren ist Auto Soucek in der Goethestraße 4 in Eching die erste Adresse, wenn es um Mobilität, Service und automobile Leidenschaft geht. Nach dem Umzug vom Frankfurter Ring in München hat sich der traditionsreiche Familienbetrieb in Eching schnell etabliert – als vertragsfreie, typenoffene Werkstatt mit Herz, Erfahrung und Engagement.



Ein starkes Team mit Erfahrung und Leidenschaft

### Immer zur Stelle – auch in der kalten Jahreszeit

Gerade in den Wintermonaten läuft die Werkstatt auf Hochtouren. Winterchecks, Reifenwechsel und Inspektionen stehen im Mittelpunkt, damit die Fahrzeuge der Kunden sicher durch die kalte Jahreszeit kommen. Das engagierte Team sorgt mit Fachwissen und moderner Ausstattung dafür, dass alles rund läuft – zuverlässig, schnell und persönlich.

### Zwei Jahre am neuen Standort

Mit dem Standort in Eching hat Auto Soucek den idealen Platz gefunden: zentral gelegen, gut erreichbar und mit ausreichend Platz für Werkstatt, Beratung und Fahrzeugpräsentation. Nach zwei Jahren zieht Miroslav Soucek eine rundum positive Bilanz:

»Wir fühlen uns in Eching sehr wohl und freuen uns über das Vertrauen, das uns die Kunden entgegenbringen. Unser Ziel bleibt es, mit Qualität, Fairness und Service zu überzeugen – jeden Tag aufs Neue.“

### Vom Vertragshändler zum modernen Mobilitätsdienstleister

Bereits 1997, im Alter von 37 Jahren, gründete Herr Soucek das Autohaus Soucek am Frankfurter Ring in München. Lange Zeit als Vertragshändler für Mazda und Mitsubishi sowie Toyota bekannt, hat sich die Firma Soucek in den vergangenen Jahren kontinuierlich weiterentwickelt. Heute steht der Name für umfassende Serviceleistungen rund ums Auto – von Wartung, Reparatur und Inspektionen bis hin zu An- und Verkauf von Fahrzeugen.

### Ein starkes Team mit Erfahrung und Leidenschaft

Das siebenköpfige Team besteht aus erfahrenen Fachkräften, die seit vielen Jahren im Betrieb tätig sind. Diese Kontinuität sorgt nicht nur für reibungslose Abläufe, sondern auch für das besondere Vertrauensverhältnis zu den Kunden. Ob Serviceberater Kai Ritter, Verkaufsprofi Oliver Freinecker oder Serviceannahme-Expertin Jana Hanas sowie der erfahrene Service-Techniker Thomas Breitenlechner – sie alle stehen für kompetente Beratung und persönliche Betreuung.

»Wir möchten unseren Kundinnen und Kunden einen Rundum-Service bieten – unabhängig von Marke oder Modell., betont Geschäftsführer Miroslav Soucek.

»Das familiäre Miteinander und die Wertschätzung im Team machen unsere Arbeit so besonders“, erzählt Oliver Freinecker. „Das spüren auch unsere Kunden.“

**AUTO SOUCEK**

Goethestraße 4  
85386 Eching  
[www.autohaus-soucek.de](http://www.autohaus-soucek.de)

Wir bedanken uns bei unseren Kunden

und wünschen Ihnen frohe Weihnachten

und ein gesundes neues Jahr 2026.

*Das Team von Auto Soucek*





# Weihnachten – Alle feiern, einer wacht!

Liebe Leser,

die Weihnachtsfeiertage sind ganz nah und alle freuen sich auf entspannte Stunden im Kreis der Lieben. Aber auch jetzt kann ein Magen-Darm-Virus ausbrechen, die Weihnachtsgans Verdauungsprobleme bereiten oder eine dumme Erkältung die Festtagsfreude verderben.

Gott sei Dank gibt es in Deutschland noch einen gut organisierten Apothekennotdienst! Jeden Tag – auch am heiligen Abend – hält ein kompetenter Ansprechpartner für Sie Wache und hilft Ihnen weiter! Ob Sie mit einem Rezept

vom ärztlichen Notdienst mittan in der Nacht kommen, Fieberzäpfchen für's Kind oder nur ein Schnupfenspray brauchen, um ruhig schlafen zu können – wir sind da!

Ein Service, den Sie wahrscheinlich als selbstverständlich ansehen, der aber Geld kostet und persönlichen Einsatz. Keine Internetapotheke, schon gar nicht die bekannten aus Holland, leisten das!

Deshalb wünsche ich mir dieses Jahr zu Weihnachten, dass Sie erkennen, wie wichtig Ihre Apotheke vor Ort für eine gute, umfassende und schnelle Arzneimittelversorgung ist. Denken Sie auch mal daran, wenn

Sie im Internet nach den billigsten „Pillenpreisen“ forschen. €2,50 Notdienstgebühr kann diesen Service nicht finanzieren, das kann nur Ihre Treue zu Ihrer Apotheke über's Jahr! Natürlich bieten auch wir einen Botendienst – schneller als jede Internetapotheke – und selbstverständlich können Sie über unsere Gesund.de App genau so einfach über's Handy bestellen wie ein Herr Jauch!

Sie dürfen's auch gerne weitererzählen! Besonders unseren Politikern!

Wir sind immer für Sie da – mit kompetenter Beratung!  
Natürlich beraten wir Sie auch

gerne, was Ihre Hausapotheke enthalten sollte, um gut über die Feiertage zu kommen! Und wie Sie Ihr Immunsystem stärken können, um Corona- und sonstige Viren in Schach zu halten!

**Ein gesundes und frohes Weihnachtsfest!**



Ihre Notdienstapothekerin am 2. Weihnachtsfeiertag  
Bettina Colombo-Egerer  
Naturheilverfahren und Homöopathie,  
Ernährungsberatung



## Baby- und Kleinkinder Sprechstunde – um was geht es?

Die Koordinierende Kinderschutzstelle (KoKi) ist eine Vernetzungs- und Vermittlungsstelle des Landratsamtes Freising. Sie legt ihren Schwerpunkt auf Beratung, Vermittlung und Informationsweitergabe für schwangere Frauen, werdende Eltern und Eltern mit Kindern im Alter von 0-3 Jahren.

Das Ziel ist, Eltern zu unterstützen, damit ihre Kinder gesund und liebevoll aufwachsen können.



- Umgang mit dem Neugeborenen:**
  - Pflege
  - Grundausstattung
  - Grundbedürfnisse
- Allgemeine Pflege:**
  - Wiegen/Messen
  - Schlaf
  - Erziehungstipps
- Ernährung:**
  - Stillen
  - Flaschennahrung
  - Zufüttern
  - Gewöhnung an den Familientisch

### Was macht die KOKi?

DIE KOKI STELLE IN FREISING ENGAGIERT SICH FÜR MUTTER-KIND-THEMEN UND ORGANISIERT DAFÜR IN IHRER APOTHEKE EINEN BABY-MESS- UND WIEGETAG.

ZU DEN ANGEgebenEN TERMINEN KÖNNEN SIE ALS ELTERN EINE BERATUNG ZU ALLEN FRAGEN ZUR SCHWANGERSCHAFT, STILLZEIT ODER RUND UM IHR BABY, GESUNDHEIT UND PFLEGE IN ANSPRUCH NEHMEN UND IHR KIND MESSEN UND WIEGEN LASSEN. HABEN SIE NOCH FRAGEN? WENDEN SIE SICH GERNE AN UNS!

### Termine

Jeden ersten Donnerstag im Monat von 10:00 bis 12:00 Uhr

8. Januar

5. Februar

5. März

2. April

Vermittlung bei Bedarf an weitere Kooperationspartner

### Ansprechpartner

**KOKI**  
koki@kreis-fs.de



Schlesierstraße 4-6  
85386 Eching  
Tel: 089 / 31 90 49 30  
Fax: 089 / 31 90 49 33  
E-Mail: info@stgeorg-bayernapotheke.de



Kostenloses Angebot für die Familien Kostenübernahme der Fachkraft durch die KoKi Stelle





Der Saal und die Bühne gehörten bei der Sportlerehrung den erfolgreichen Echinger Athleten jeden Alters und ihren Trainern und Betreuern.

## Auszeichnungen und Applaus für besondere sportliche Leistungen Echinger Sportlergala im Bürgerhaus

Zum dritten Mal nach 2020 und 2023 würdigte die Gemeinde Eching ihre erfolgreichen Sportler und Sportlerinnen bei einer Ehrung im Bürgerhaus. Im Rahmen der ungezwungenen Festveranstaltung am 27. November wurden 19 Einzelsportler im Alter zwischen U8 und Ü65, 11 Mannschaften aus 15 Vereinen und in 12 Sportarten für ihre in den letzten beiden Jahren erbrachten Leistungen ausgezeichnet.

Bürgermeister Sebastian Thaler, der die Echinger Sportlerehrung ins Leben gerufen hatte, ließ es sich nicht nehmen, den Abend persönlich und mit Humor zu moderieren, nicht ohne dabei seine Wertschätzung für die tollen Leistungen auszudrücken. In punkto Sportförderung „sind wir in Eching mit unseren Sportvereinen wirklich sehr gut aufgestellt“ betonte der Bürgermeister, der selbst in der Kategorie Beachtennis einen Bayerischen Meister- und Vizemeistertitel erringen konnte. Die anwesenden Mannschaften

und Einzelsportlerinnen durften sich nacheinander, neben Applaus und einer Urkunde, auch eine Lunchbox mit Eching-Logo auf der Bühne abholen.

Und so hieß es für das gesamte ABC des Amateursports vom Armbrustschießen über Beachtennis, Fußball, Handball, Karate, Leichtathletik, Tanzen, Tennis, Turnen, Trabrennen, Skifahren und Schwimmen für die jeweiligen Meister ihrer Klasse, angefangen bei den unteren Ligen über (Ober)bayerische und Deutsche Meisterschaften oder gar für internationale Erfolge, sich gebührend feiern zu lassen. Ein herausragendes Ausängschild auf höchstem Niveau stellt seit vielen Jahren die Tanzsport-Abteilung des SC Eching dar, darunter sogar mehrere Weltmeisterinnen in der Sparte Jazz und Modern Dance, die zum Zeitpunkt der Ehrung an einem internationalen Tanz-Event in Belgien teilnahmen – und erneut gleich mehrfach auf den Stockerlplätzen landeten.

Weltmeisterlich auf vier Beinen unterwegs ist als ganz besonderer Sportsfreund der Echinger Dackel Luitpold. Familie Kurz durfte sich deshalb zum schnellsten Dackel der Welt gratulieren lassen. Eine spektakuläre Demonstration der Trendsportart Parkour mit irrwitzigen Stunts und akrobatischen Sprüngen sorgte für Spannung, Bewegung und Bewunderung. Ebenfalls etwas zum Staunen boten die beiden Benefiz-Radler Jakob Wall aus Eching und sein Freund Tommaso Weller aus Unterschleißheim auf seinem Tall-Bike, die im Frühjahr dieses Jahres auf einer 13.000 Kilometer langen Abenteuer-Tour von München nach Peking 17 000 Euro für die Krebshilfe erradeln konnten. Dafür erhielten sie einen Sonderpreis und noch eine 300-Euro-Spende für ihr tolles Projekt, „das immer noch gerne aufgestockt werden darf“, so Echings Bürgermeister (<https://www.krebs-hilfe.de/tallbike>).

Thaler drückte seinen Dank für die vielen ehrenamtlichen Übungsleiter, Trainer und Vereinsfunktionäre aus, insbesondere auch im Kinder- und Jugendbereich. Fünf von ihnen, vorgeschlagen von ihren Vereinen, wurden für besonders großen und langjährigen Einsatz geehrt, nämlich Bastian Winkler (Handball), Christian Martin (Karate), Pascal Bruckert (Skischule SV Dietersheim), Robert Thies (Initiator Ski-Gymnastik und Skischule SVD) und Ludvik Bajt (Turnen). ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

**Liste der Geehrten  
finden Sie hier:**



# 80. Geburtstag Kayao Katsuta-Grandy

**E**s gibt sicherlich viele Echinger, die der gebürtigen Japanerin Kayao Katsuta Grandy am 25. November zu ihrem 80. Geburtstag sehr gerne persönlich hätten gratulieren wollen: Doch das müssen sie dann nachträglich tun, weil das Geburtstagskind aus beruflichen und privaten Gründen in Japan feiert. Und einer davon ist richtig spektakulär: Ihr jüngerer Sohn Elias Grandy, der sich international als Dirigent einen Namen gemacht hat und 2025 zum Chefdirigenten des Sapporo Symphony Orchestra ernannt wurde, führte am dortigen Opernhaus die Johann Strauß-Oper „Die Fledermaus“ auf – und seine Mutter auch zu einem feinen Restaurantbesuch aus.

1945 geboren, wuchs Kayao Katsuta als mittlere von drei Schwestern in Tokio auf. Sie schloss ihr Philosophie-Studium an der dortigen Universität mit dem Magister Artium ab und setzte es ab 1970 in München als Stipendiatin des Bayerischen Kultusministeriums fort. Der Liebe zu einem deutschen Studenten und der anschließenden Familiengründung wegen ließ sie eine musikpädagogische

Zusatzausbildung für Chorleiter und Singschullehrer in Augsburg folgen, denn sie wollte zum gemeinsamen Lebensunterhalt beitragen. Seit 1979 wohnt und arbeitet sie in Eching, wo auch ihre beiden Söhne Thomas und Elias aufgewachsen sind, mittlerweile Familienväter mit je zwei Kindern.

In Eching ist die Jubilarin als ambitionierte Musikpädagogin in (Kirchen-)Gemeinde, Musikschule und Mehrgenerationenhaus ortsbekannt. Seit Jahrzehnten hat sie bei Schülern jeden Alters die Begeisterung für gemeinsames Musizieren und Singen geweckt hat. Sie leitete bis 2008 die musikalische Früherziehung in der Musikschule Eching, brachte auch vielen Müttern (und einigen Vätern), die gemeinsam mit ihren Vorschulkindern ihre Kurse besuchten, die „Flötentöne“ bei. 2005 gründete sie mit Unterstützung des Mehrgenerationenhauses den Chor „Silberklang“ im ASZ, der sich zu einer festen Institution entwickelt hat. So gar außerhalb Echings konnte das langjährige Ensemble durch die Verleihung des Kultur-Anerkennungspreises des Landkreises Freising



2017 einige Popularität erlangen.

Was in Eching weitgehend unbekannt sein dürfte, ist die Tatsache, dass die Musikerin über ein weiteres wissenschaftliches Standbein verfügt, das ihr persönlich sehr wichtig ist. Sie begann im Jahr 2000 eine psychotherapeutische Zusatzausbildung als Logotherapeutin nach Viktor Frankl (ehemaliger österreichischer Neurologe und Psychiater, Begründer der

Logotherapie und Existenzanalyse) und schloss dieses im folgenden Jahr ab. Damals begann sie mit großem Erfolg und viel Resonanz Kurse über Logotherapie in Japan zu leiten – wie auch aktuell wieder. Und deshalb muss der Chor Silberklang mit seinem Geburtstagsständchen für seine Chorleiterin, das er bereits bei vielen Gelegenheiten angestimmt, bis Mitte Dezember warten. ■

Für Sie berichtete Ulrike Wilms.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten, erholsame Feiertage und einen wunderbaren Start ins neue Jahr.  
Danke für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.  
Wir freuen uns darauf, auch 2026 Ihr Zuhause ein Stück schöner zu machen.



# NOTRUF

<b>Feuerwehr   Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
Polizeiinspektion Neufahrn	08165 9510-0
<b>Giftnotruf München</b>	<b>089 19240</b>
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
<b>Apothekennotdienst-Hotline</b>	<b>0800 0022833</b>
www.apotheken.de/notdienste   vom Handy 22833	
Apotheken in Eching:	
St. Georg-Apotheke, Schlesierstr. 4-6	089 31904930
Flora-Apotheke (EHO), Bahnhofstr. 4 B.	089 3194055
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	<b>089 7233093</b>
www.notdienst-zahn.de	
<b>Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen</b> (tägl. 24 Std.)   unentgeltlich ...	<b>116 016</b>
<b>Krisendienst Bayern</b> (tägl. 24 Std.)   unentgeltlich .....	<b>0800 655 3000</b>
Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not   www.krisendienst-psychiatrie.de	
<b>Nummer gegen Kummer</b>   www.nummergegenkummer.de	
• <b>Kinder- und Jugendtelefon</b> (Mo-Sa 14-20 Uhr)   unentgeltlich .....	<b>116 111</b>
• <b>Elterntelefon</b> (Mo-Fr 9-17, Di/Do 9-19 Uhr)   unentgeltlich .....	<b>0800 1110550</b>
Katholische Telefonseelsorge (tägl. 24 Std.)   unentgeltlich.....	0800 1110222
Evangelische Telefonseelsorge (tägl. 24 Std.)   unentgeltlich.....	0800 1110111
<b>Anonyme Alkoholiker</b>	<b>030 206298212</b>
<b>Tiernotruf – Britta Leupold Gerbl, Eching</b>	
24-Std.-Notdienst, auch per WhatsApp erreichbar	<b>0177 4953487</b>
<b>Tiernotruf – Tierklinik Ismaning</b>	
24-Std.-Notdienst, Oskar-Messter-Str.6	<b>089 54045640</b>
<b>Erdgas   Bereitschaftsdienst ESB</b>	<b>08122 97790</b>
<b>Fernwärme   Störungsmeldung WSG</b>	<b>089 51469666</b>
<b>Strom   Störungsmeldung E.ON AG</b>	<b>0941 28003366</b>
<b>Wasser   Zweckverband Freising-Süd</b>	<b>08165 954298</b>

# IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Mittwoch, 21.01.2026  
Anzeigen- / Redaktionsschluss: Mi., 14.01.2026, 9:00 Uhr

## Herausgeber



IKOS VERLAG

Theresienstraße 73  
85399 Hallbergmoos  
Tel.: 0811 5554593-0  
Fax: 0811 5554593-40  
info@echinger-echo.de  
www.echinger-echo.de  
Sie finden uns auch auf facebook!

**Erstausgabe:** 03.12.2010

**Auflage:** 5.500 Exemplare

**Druck:** Ortmaier Druck  
84160 Frontenhausen

**Chefredaktion V.i.S.d.P.**  
Heiko und Christine Schmidt

**Verlagsassistentz**  
Johanna Brandstetter

**Art-Direction**  
**Satz | Layout | Anzeigengestaltung**  
Anja Heisig  
Isabella Lukac  
Eva Nebel

© Design/Layout/Grafik: IKOS Verlag

**Für Sie berichteten  
in dieser Ausgabe**

Selina Scholz

Ulrike Wilms

Die mit (EE) gekennzeichneten Artikel und Fotos sind eingesendete Berichte, die unter der ausschließlichen Verantwortung des der Redaktion bekannten Verfassers veröffentlicht werden.

## Kostenlose Verteilung

an alle Haushalte in Eching, Deutenhausen, Dietersheim, Günzenhausen, Hollern, Ottenburg (Werbeverbote werden berücksichtigt!) sowie zahlreiche Geschäfte im Gemeindegebiet

· Auf [www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de) werden viele Beiträge mit weiteren Fotos veröffentlicht.

· Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortung der gekennzeichneten Verfasser und stellen nicht in jedem Fall die Meinung des Verlages dar.

· Leserbriefe stellen die Meinung des Verfassers dar. Die Veröffentlichung bzw. Kürzung von Leserbriefen behält sich der Herausgeber vor.

· Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet, es sei denn der Autor berücksichtigt eine entsprechende Regelungen im Rahmen der genderneutralen Sprache / Schrift. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

· Für unverlangte Einsendungen von Fotos und Texten sowie die Richtigkeit der Angaben übernimmt der Herausgeber keine Gewähr.

· Nachdrucke, auch auszugsweise, sowie Übernahme vom Verlag gestalteter Anzeigen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

Mediadaten  
erwünscht?

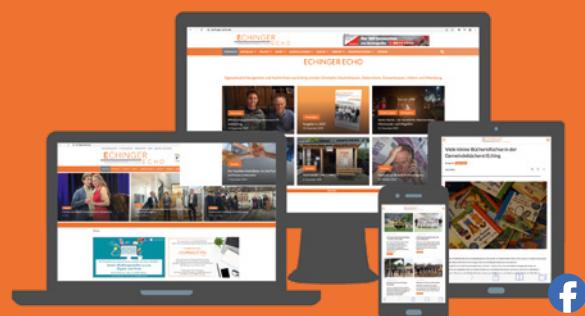


Werbung in unseren Zeitungen!

[www.ikos-verlag.de](http://www.ikos-verlag.de)

[www.echinger-echo.de](http://www.echinger-echo.de)

Aktuelle Informationen & Veranstaltungen



Online-Werbung schon ab 4 Cent

# FROHE Weihnachten

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!

Zum Jahresende möchten wir uns an all jene wenden,  
die das **Echinger Echo** das ganze Jahr über möglich machen.

**Vielen Dank** an unsere Anzeigenkundinnen und -kunden für Ihr Vertrauen und Ihre kontinuierliche Unterstützung. Sie tragen wesentlich dazu bei, dass wir die Gemeinde regelmäßig und vielseitig informieren können.

**Herzlichen Dank** an die Gemeindeverwaltung, die uns mit verlässlicher Zusammenarbeit und offener Kommunikation unterstützt. Gemeinsam sorgen wir dafür, dass wichtige Themen und Neuigkeiten die Menschen vor Ort erreichen.

**Und ein besonderes Dankeschön** geht an die Austrägerinnen und Austräger. Dank ihres Engagements kommt jede Ausgabe pünktlich und zuverlässig zu unseren Leserinnen und Lesern – bei jedem Wetter, das Jahr über.

Wir wünschen Ihnen allen eine schöne, stimmungsvolle Weihnachtszeit, erholsame Feiertage und einen guten Start in ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Christine und Heiko Schmidt  
und das ganze Team des Echinger Echo

